Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Hoofdredakteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
: Winkelcentrum Colon tel. 25376
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

STE JAARGANG — No. 37 MAANDAG 14 FEBRUARI 1977

G EN ARABIEREN DRIJVEN UIT ELKAAR

Europeanen willen beleid VS niet doorkruisen

Euro-Arabisch gesprek stokt

TUNIS — De Euro-Arabische dialoog is gisteren in nis besloten zonder dat in het standpunt der EEG-den over het Midden-Oosten-conflict enige veranring is gekomen. Meningsverschillen tussen de Eurose en de Arabische delegaties en binnen de Arabische egatie waren oorzaak dat de vergadering, die zatergmiddag had moeten eindigen, tot gisterochtend urde.

et gesprek tussen de negen landen van de Europese eenschap en de eenentwintig leden van de Arache liga dat na de oliecrisis van 1973 op gang kwam, u volgens de oorspronkelijke Europese opzet slechts er economische, sociale en culturele samenwerking u moeten gaan.

aar Europeanen en Arabieren maakten melding van n gedachtenwisseling "over alle aspecten van de poliike, economische. sociale en culturele samenwerking" een "positieve, door objectiviteit en vrijmoedigheid kenmerkte sfeer."

e notie, dat de dialoog slechts "een politieke bekenis" zou hebben, is duidelijk achterhaald.

Evenals op de eerste amsadeurssbijeenkomst in het der van de dialoog, midden g jaar in Luxemburg, is de lopen drie dagen in Tunis amelijk over het Midden-Oosten-conflict gesproken. In Europese delegatiekringen werd echter opgemerkt dat het op deze eerste bijeenkomst, waar politieke tegenstellingen voortgang van het gesprek over samenwerking blokkeerden, harder was toegegaan.

Uit de slotverklaring die gisteren in Tunis werd gepubliceerd blijkt dat de standpunten van Arabieren en Europeanen elkaar niet meer zijn genaderd dan sinds de jongste zitting van de VN-assemblee. Wat betreft de technische samenwerking is wel enige voortgang geboekt.

Een van de belangrijkste oorzaken van het uitlopen van de conferentie was het verzet van Irak tegen een gemeenschappelijk Europees-Arabische uitspraak dat de omstandigheden thans gunstig zijn voor onderhandelingen om het Midden-Oosten-conflict op te lossen. Egypte en de Europese landen wilden een dergelijke uitspraak wel. Maar toen de Arabieren, bij gebrek aan onderlinge overeenstemming, tenslotte de Europese delegatie voorstelde in de slotverklaring op te nemen dat de Europese partij de omstandigheden gunstig achtte, gaf deze er de voorkeur aan in het geheel niets te zeggen.

Tijdens de gesprekken in Tunis bleek aldus Europese delegatiekringen, dat de verklaringen over het Midden-Oosten die namens de Negen in de Verenigde Naties zijn afgelegd, in enkele Arabische hoofdsteden eenvoudig niet zijn overgekomen. In Tunis zijn de Europeanen de Arabieren niet verder tegemoet gekomen — net zo min als zij dat in Luxemburg deden — maar tijdens de acht maanden die tussen beide bijeenkomsten zijn verlopen is het Europese standpunt niet hetzelfde gebleven. Het is, zo constateerde de Arabische delegatieleider Ismail Khelil met tevredenheid, zo geevolueerd dat er meer begrip voor de Arabische zaak uit spreekt.

De verklaringen die in de VN zijn afgelegd, aldus het slotcommunique, een "verdere uitwerking" van de beginselen voor een oplossing van het conflict zoals die door de Negen na de Oktoberoorlog van 1973 werden geformuleerd.

Deze "verdere uitwerking" — veroordeling van de vestiging van joodse nederzettingen in bezet gebied en van de annexatie van oostJeruzalem, en van de Israelische weigering de Geneefse conventie toe te passen op bezet gebied., worden in de slotbepaling genoemd.

Opnieuw hebben de Arabische staten in Tunis de EEG-landen gevraagd Israel onder druk te zetten om tot een vredesregeling te komen, en de door hen geformuleerde beginselen voor een oplossing te vertalen in praktische maatregelen.

Aansteekstaven van dynamiet op Aruba gevonden

SANTA CRUZ — Vlak voor het ter perse gaan ontvingen wij bericht dat op een school te Macuarima dynamiet aansteekstaven werden gevonden. De politie trok met groot materieel ter plaatse om een onderzoek in te stellen.

Lopez Portillo naar Washington

MEXICOSTAD — President Jose Lopez Portillo is zondag naar de Verenigde Staten vertrokken voor een vier-daags bezoek aan dit land. Hij zal ondermeer een gesprek hebben met de president van Amerika, Jimmy Carter. Men verwacht dat Lopez Portillo zal proberen een spoedige overeenkomst te bereiken over de Panamakwestie en dat hij zal trachten de weg te effenen voor een toenadering tussen Cuba en de Verenigde Staten. De Mexicaanse leider, die zijn eerste buitenlandse reis maakt sinds dat hij in november de macht overnam van zijn voorganger Echeverria, verbleef in de nacht van zondag op maandag in de historische stad Williamsburg (Virginia) en zal daarna naar Washington gaan.

Koersstijging Japanse yen

TOKIO — De Japanse yen is op de wisselmarkt in Tokio belangrijk in koers gestegen ondanks interventie van de centrale bank. De koers bereikte zijn hoogste peil van de afgelopen twee jaar onder invloed van een omvangrijke vraag die wordt toegeschreven aan de algemene verwachting dat het Japanse geld in de naaste toekomst nog wel meer waard zal worden.

De yen werd bij het slot van de handel genoteerd op 283 per dollar. Geopend was op 284,.30 en de slotnotering van vrijdag bedroeg 285,50,.





WILLEMSTAD — Op Aruba, Bonaire en Curacao heeft de jeugd zich gistermiddag uitgeleefd tijdens de kindercarnavalsoptochten welke door de straten van Willemstad, Oranjestad en Kralendijk trokken. Tienduizenden mensen waren op de been toen de kinderoptocht; dit jaar in het teken van de balkende ezel, door de straten van Otrabanda trok. De politie had handen vol werk om de enthousiaste toeschouwers die telkens weer opdrongen en op straat meedansten met de jumpende kinderen op de trottoirs te houden. Ook op Aruba en Bonaire trok de kinderoptocht grote belangstelling. Op de foto's: boven de winnende praalwagen van de Curacaose optocht en beneden een van de deelneemsters aan het carnaval te Aruba zeer toepasselijk i.v.m. Valentine's day. Voor meer carnavalsnieuws en fotos zie elders in deze editie.

Apartheid in studio

JOHANNESBURG — Cecilia Motsei, de enige zwarte actrice die voor de Zuidafrikaanse televisie mocht optreden, heeft haar baan terug. Zij werd twee weken geleden de laan uit gestuurd omdat ze in de studiocantine kwam die alleen voor blanken toegankelijk was.

Voorbeeld

DE ONDERWIJS -vakbonden VLC, VLA en VLB hebben een belangrijk initiatief ondernomen met de presentatie van een discussienota over de toekomstige onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen, waarover wij in onze editie van zaterdag j.l. berichtten. Helaas hebben wij de integrale tekst van de nota nog niet ontvangen, maar uit hetgeen tijdens de persconferentie van de onderwijsvakbonden naar voren werd gebracht blijkt dat het de bedoeling is het denkproces over de toekomstige souvereiniteit tijdig op gang te brengen.

Terecht werd daarbij de kanttekening geplaatst dat de nota niet moet worden gezien als een afgeronde mening over de wijze waarop de onafhankelijkheid moet worden gerealiseerd en de structuur welke de Antillen moeten krijgen, maar louter — zoals de naam ook zegt — als een discussiestuk waarover alle sectoren op alle eilanden hun mening naar voren kunnen brengen.

Enkele belangrijke uitgangspunten hebben vrij gedistilleerd uit hetgeen door de onderwijsbonden bij hun persconferentie naar voren werd gebracht. Zo zijn deze bonden — zoals bekend afkomstig van Curacao, Aruba en Bonaire — voor het behoud van een band tussen de zes eilanden van de Antillen, maar dan met zodanige interinsulaire regelingen dat voorkomen wordt dat het ene eiland het andere kan overheersen.

Een constitutioneel hof, met onafhankelijke en voor het leven benoemde rechters, moet er voor waken dat noch de centrale overheid noch de eilandsbesturen hun bevoegdheden overschrijden. Om de met name op Aruba levende phobie voor overheersing van Curacao door een nummerieke meerderheid in de Staten tegen te spreken stellen de onderwijsvakbonden dat het nog nooit in de geschiedenis is voorgekomen dat Curacao van haar absolute meerderheid in de Staten gebruik heeft gemaakt om een centrale regering samen te stellen waarin Aruba niet vertegenwoordigd is. Dit bewijst dat men op Curacao wel de noodzaak van een samenwerking tussen de zes eilanden en het behoud van nauwe banden tussen die eilanden inziet en alles wil voorkomen dat bepaalde eilanden worden achtergesteld of uitgesloten.

Volledig eens zijn wij het met de onderwijsvakbonden dat een tweekamerstelsel zoals voorge-

(Men leze verder op pag. 4)

Vakbonden staken door in Nederland

Ruim miljoen abonnees krijgen geen krant

UTRECHT — Ondanks voorlopige overeenstemming tussen werkgevers en werknemers gaan de stakingen in Nederland onverminderd door. Door de vervoers- en bouwbonden worden zij vandaag zelfs uitgebreid. In de Rotterdamse haven is vanochtend het werk neergelegd bij twee containerbedrijven. Achthonderd man, werkzaam bij Europe Container Terminal, aan de Magriethaven en tweehonderd man bij Unitcentre aan de Waalhaven pier vijf, gingen vanochtend plat. Verder worden er vandaag in allerlei bedrijven ondersteunende acties gevoerd, zoals stiptheidsacties, schafttijdverlenging en prikacties.

De bouw- en houtbonden FNV en CNV hebben het stakingsparool verordonneerd voor de bouwobjecten in de nieuwe stad Almere. Het gaat hierbij om ruim tweehonderd man. In totaal zullen 230 man in Geldrop en Oss eveneens plat gaan.

Het enige stakende bedrijf in de zuivel, het vleeswarenbedrijf Meester in Wijhe, blijft gesloten. Dat geldt ook voor de bedrijven in de industriele sector, zo zei een woordvoerder van de industriebonden FNV.

In de grafische industrie, waar vorige week al zes bedrijven met in totaal 1.200 man technisch personeel staakten, ging vanochtend de zogenaamde tweede stakingsgolf van start. Daarin zijn de Nederlandse Dagblad Unie in Rotterdam (ongeveer 170), de verpakkingsdrukkerij Spruyt in Zutphen (70 man) en de provinciale Zeeuwsche Courant in Vlissingen (100 man) opgenomen.

De Nederlandse Dagblad Unie geeft ondermeer het NCR-handelsblad, het Algemeen Dagblad en het Vrije Volk uit. Voeg het totaal aantal abonnees van die kranten bij het totaal van de kranten, die vorige week niet konden verschijnen, dan komt men uit op bijna 1,3 miljoen abonnees, die hun krant niet zullen krijgen. Het gaat daarbij om zeventien kranten. Het totaal aantal stakers in de grafische sector loopt daarmee op tot ongeveer 1.600.

PLO wil bemiddeling Kreisky in M-Oosten

WENEN — De Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO heeft de Oostenrijkse kanselier, Bruno Kreisky, gevraagd als bemiddelaar op te treden in onderhandelingen om een Palestijnse staat te vestigen op de westelijke oever van de Jordaan. Dit heeft het Oostenrijkse blad Arbeiterzeitung zondag vermeld.

Het blad publiceerde de tekst van een beroep van een vooraanstaand Palestijns politicus, dat gericht was aan Kreisky als voorzitter van een commissie van de socialistische internationale inzake het Midden-Oosten. Volgens gezaghebbende kringen was het beroep afkomstig van PLO-leider Isam Sartawi.

Het document sprak van een soevereine Palestijnse staat, bestaande uit de westelijke oever, de strook van Gaza en de enclaven Himma en Aoeja.

In de toekomst zou een status van non-belligerentie tussen de soevereine Palestijnse staat en de staat Israel tot stand kunnen worden gebracht.

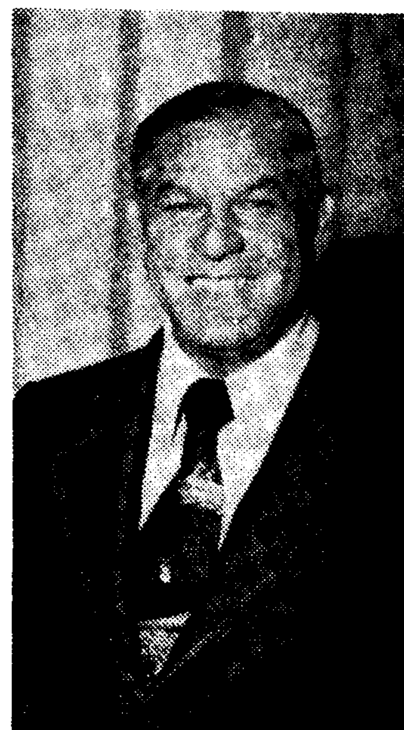
Voor een algehele vrede zouden echter andere overeenkomsten moeten worden bereikt waarvan de belangrijkste zou zijn erkenning en aanvaarding door Israel van het recht van Palestijnse vluchtelingen om naar hun huizen terug te keren (als zij dat wensen) of om schadevergoeding te krijgen.

Meer bommen bij Entebbe-film

ATHENE — Onbekenden hebben zondag twee bommen gelegd in bioscopen in Athene waar de tweede film over de Israelische commando-actie op het Oegandese vliegveld Entebbe wordt gedraaid.

De ene bom explodeerde in de projectiekamer en richtte daar schade aan. De tweede werd door een schoonmaakster gevonden die de politie alarmeerde.

Vandaag



LEO CHANCE
. . . volk niet ingelicht . . .

Jeugd van Bonaire vierde op grootse wijze carnaval



Beelden van de kinderoptocht welke gistermiddag door de straten van Kralendijk trok.

KRALENDIJK — Op de niet aflatende Ra Ra-tonen van de Bonaireaanse carnavalsschlager van de componist Ruman Mercera, trok gistermiddag de grote kinderoptocht van het carnavalsfeest 1977 door de straten van Bonaire. Jong en oud was op de been om maar niets te missen van dit schouwspel vol leven en kleur. Toen de optocht voorbij was nam men een andere weg om opnieuw het schouwspel in ogenschouw te nemen. Het was een deinende massa en de jeugd gaf alvast een voorbeeld aan de ouderen hoe men carnaval dient te vieren. Alles verliep zeer ordelijk en het publiek werkte spontaan mee, zodat de politie heel weinig in actie behoefde te komen. De leiding van het geheel berustte in goede handen. Rond vijf uur kwamen de eerste groepen in het stadion aan alwaar de menigte zowel op de tribune als op het veld bezig werd gehouden door de muziek van de verschillende combo's, terwijl de jury nijver bezig was om de juiste groepen en personen te klassificeren. Rond half zeven kwam de door de jeugd zeer verbeidde uitslag, nadat de jeugdkoningin met flinke stem een morele jump-up weggegeven had en ook Prins Wise en Pancho Stabil hun woordje gezegd hadden. Tuyo Hart vermeldde dat er 5 prijsklassen waren t.w. luxe, origineel, opgewekt, individueel en de praalwagens.

In de luxe categorie kwam het Indische echtpaar, als eerste prijswinnaars uit de bus; de tweede prijs ging naar de A.M.G.; en de derde naar Kabouterland. In de klasse origineel was de eerste prijs wederom voor het Indische echtpaar, de tweede prijs naar Sneeuwwitje en de derde prijs naar A.M.G. In de klasse opgewekt ging de eerste prijs naar Flamingo Paradise, de tweede prijs naar de Matrozen en de derde prijs naar de A.M.G. In de individuele klasse ging de eerste prijs naar de Rabbits, de tweede prijs naar Indjo Mayor en de derde prijs naar Simon Bolivar. In de klasse praalwagens ging de eerste prijs naar Flamingo Paradise, de tweede prijs naar de Matrozen en de derde prijs naar Sneeuwwitje.

Velen waren verheugd met deze beslissing, maar zoals altijd waren er die niet in de prijzen gevallen waren en dus teleurgesteld heengingen.

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

ABONNEE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 37270 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informaties over tarieven e.d. tel. 37200.

"Revolutie" in Californie

SACRAMENTO — Gouverneur Edmund G. Brown jr. van Californie heeft revolutie gemaakt door een vrouw te benoemen tot voorzitter van het opperste gerechtshof van Californie en een neger tot rechter-bijzitter.

De nieuwe opperrechter is de 40-jarige Rose Elizabeth Bird, een lid van Browns kabinet zonder voorgaande justitiele ervaring. De nieuwe rechter-bijzitter is de 49-jarige Wiley W. Manuel, die dertien maanden geleden door Browns was benoemd in een rechtbankfunctie in het kanton Alameda.

Beiden zijn democraat. Tot nu toe kende alleen noord-Carolina een vrouwelijke opperrechter.

Mevrouw Bird en Manuel komen in de plaats van opperrechter Donald R. Wright en rechter-bijzitter Raymond L. Sullivan, die in januari met pensioen gingen.

Respijt voor stad New York

ALBANY — De stad New York, in het nauw gedreven door een schuld van één miljard dollar, heeft maximaal zes maanden de tijd gekregen om zijn grootste schuldeisers terug te betalen.

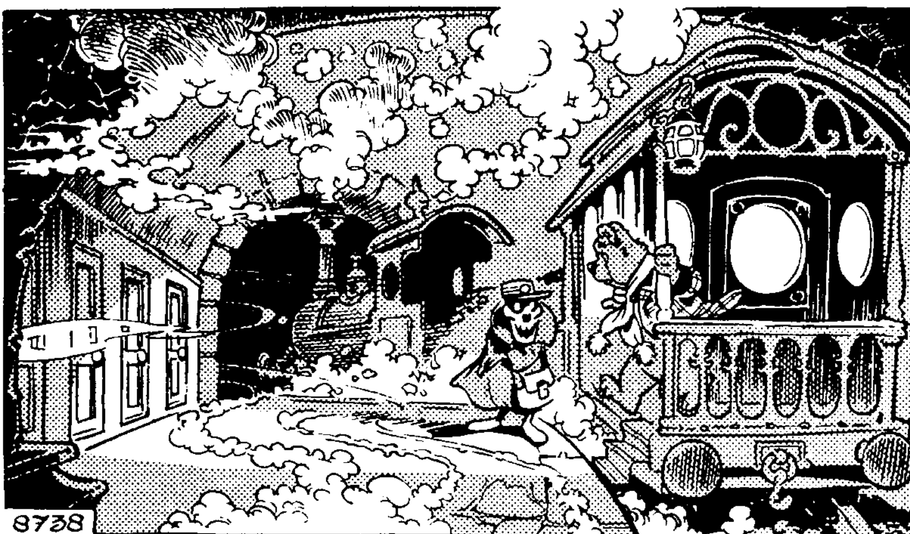
De kleine crediteuren - houders van een klein aantal gemeente-obligaties - kunnen hun geld binnen 30 dagen terugkrijgen op de grond van een uitspraak van het hof van appel van de staat New York. Tot dusver is niet bekendgemaakt hoe groot de schuld van de stad is die onder deze laatste categorie valt.

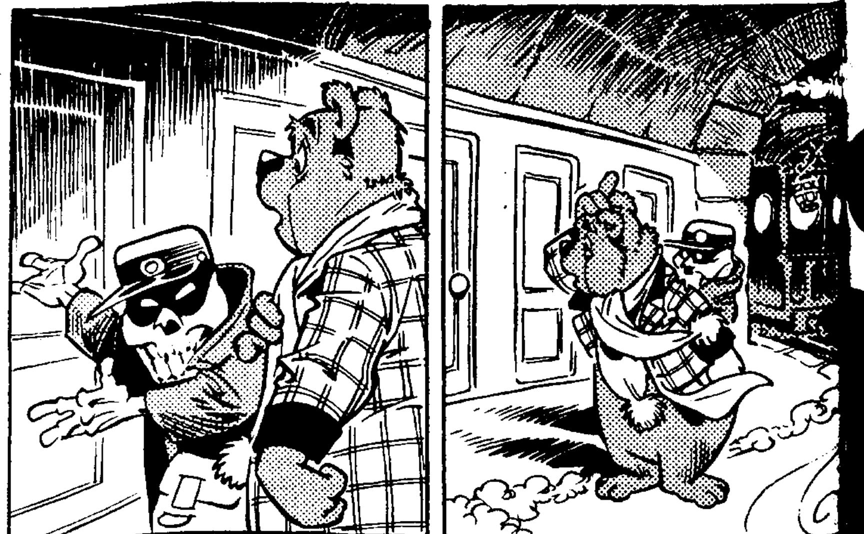
Burgemeester Abraham Beame zei na de uitspraak van het hof: de stad zal de opdracht uitvoeren.

Eerder had het gemeentebestuur laten weten dat het voor een bankroet staat als de stad geen adempauze krijgt om plannen voor de aflossing van haar schulden uit te werken.

Het hof van appel heeft de adempauze- een half jaar maximaal voor de grote schuldeisers- toegestaan na eerst vastgesteld te hebben dat een eerder door de stad opgesteld plan voor uitstel van terugbetaling in strijd met de wet is.

HEER BOMMEL EN DE GROTE ONTHALER





8738. — De trein waarin heer Bommel zat, was intussen bij een ondergronds station tot stilstand gekomen. Het bevond zich ergens onder de Zwarte Bergen; en omdat zijn horloge was blijven staan, wist de reizende heer niet of het dag of nacht was. Enigszins beklemd stapte hij uit, terwijl hij haastig zijn das weer vastknoopte. Want er gierde een koude tocht door de tunnel, die na de aangename warmte van het rijtuig, erg akelig op het lijf viel, „Dit is dus de enige halte", sprak heer Ollie huiverend. „Welke plaats is dit? Een dooie boel. Niemand of niets te zien, bedoel ik..."

„Toch wel", zei de conducteur, die voor hem uit was gestapt. „U bent er toch? Een dooie boel ik het hier dus niet. Integendeel; begint het leven pas, zou je kunnen zeggen". „M-maar w-wa hier?" drong heer Bommel ongerust aan. „Waar ben ik, als u be wat ik bedoel?" „Een verstandige vraag", prees de treingele „Dat zouden we allemaal wel willen weten. Maar u kunt gerust ik heb uw kaartje keurig uitgeschreven, zodat u zult gaan zo wenst. Kijk, we kiezen gewoon een van deze uitgangen, zodat u perron kunt verlaten". Heer Ollie wierp een verslagen blik op lange rij deuren, die op het perron uitkwam, en terwijl hij verward afvroeg wat dit allemaal betekende, zette achter hem trein zich weer in beweging en verdween fluitend in de tunnel.













Prins en pancho's nemen macht op Bonaire over

KRALENDIJK — Bij gelegenheid van de ambtsaanvaarding van Prins Rey en Pancho Mangasina zijn zaterdagmorgen bij de overdracht van het bestuur van de gezaghebber Alfred St. Jago te zijne huize de volgende decreten uitgevaardigd voor Bonaire gedurende de Carnavalstijd: Er zullen enkele lichtmasten geplaatst worden vanaf Mangasina di Rey tot aan Kralendijk; op alle scholen zullen cooler's geplaatst worden, die bier geven; en de bars zullen 24 uur per dag geopend zijn; alle bands wordt opdracht gegeven om bij de grote parade te spelen, zodat het Carnaval op Bonaire de grootste wordt van de gehele wereld, want het is de onze; er zal een jump-up georganiseerd worden vanaf de Bopec tot aan de Mangasina di Rey, iedereen moet zijn radio meebrengen.

Verder zal er een vuilniswagen meerijden om hen die stijf geworden zijn op te pikken; bij Cultimara zullen Prins en Pancho tickets uitdelen aan iedereen om een trip te maken naar Colombia na het Carnavalsfeest; de carnavalskoningin verzoekt iedereen om aan de grote mars deel te nemen, aangezien de weg Rincon Playa geheel voorzien zal worden van een betonnen bovenlaag: op het voetbalveld te Antriol zal er een jumbojet dalen volgeladen met waterkanonnen en gummikogels om het politiecorps te leren voetballen; het stadion zal gevuld worden met water, zodat er gedurende het carnavalsfeest gelegenheid tot zwemmen is voor iedereen; Rey Momo zal verbrand worden in de Mangazina di Rey; de gehele Bonaireaanse bevolking wordt verzocht zich netjes te gedragen, zodat de politie het rustig heeft, ofschoon zij niet werken; zij die zich niet aan deze decreten houden zullen opgesloten worden in de lik.

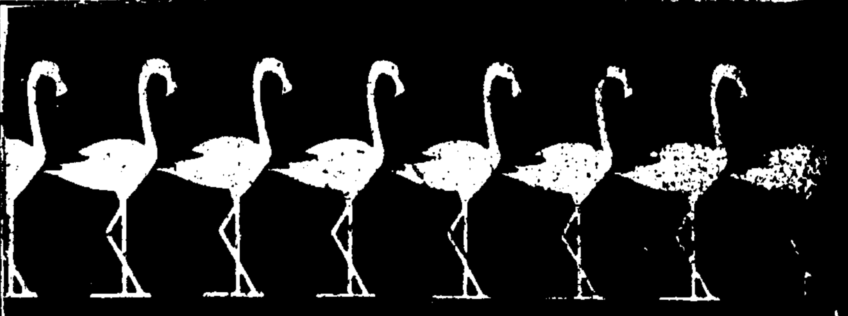
Aldus gedaan op zaterdagmorgen ten huize van gezaghebber St. Jago, waarna Prins en Pancho een zegetocht hielden om deze decreten kenbaar te maken en af te kondigen aan de goegemeente van Bonaire.

Op de foto de prins en zijn pancho's met geheel rechts gezaghebber A. Sint. Jago.



* Zesendertig mensen zijn om het leven gekomen en zestienduizend raakten dakloos bij de orkaan Emilie die vorige week Madagascar trof.

Zo is door radio-Madagascar bekendgemaakt. Volgens de radio zijn dit voorlopige cijfers. Er hadden zich overstromingen voorgedaan en uit de laaggelegen gebieden waren de mensen geevacueerd.



"FLAMINGO PRIJSVRAAG"

Maandag 7 februari is de BONAIRE "FLAMINGO PRIJSVRAAG" van de maand februari begonnen. De advertenties die daaraan meedoen worden steeds op pagina 2 geplaatst onder een afbeelding waarop 8 flamingo's voorkomen. In elk der advertenties wordt een letter of worden letters geplaatst die omcirkeld zijn en die tezamen, in de juiste volgorde uiteraard, een zegswijze of spreekwoord vormen. De deelnameformulieren dienen uiterlijk de 25ste van elke maand in het bezit te zijn van AMIGOE BONAIRE, Bernhardweg 6b, terwijl de naam van de winnaar steeds op de 1ste van de daaropvolgende maand bekendgemaakt wordt.

Als prijs zal een bedrag van f. 100,— in contanten worden uitbetaald. Aan de deelnemers veel succes toegewenst!

Eerste prijs voor Indisch echtpaar

KRALENDIJK — Met grote trefzekerheid heeft de jury van het kindercarnaval het Indische echtpaar tot prijswinnaars uitgeroepen zowel in de categorie luxe als origineel. Met luide toejuichingen van de aanwezigen in het stadion werd deze keuze ontvangen en het echtpaar zelf, twee kinderen van het echtpaar Niki Tromp, Darinka en Delho Tromp, waren er zelf van ondersteboven. Toch was dit de juiste keuze want het was inderdaad een fantastisch gezicht om dit echte Indische paar voorbij te zien gaan in de grote kinderoptocht van gistermiddag j.l. en er zijn vele plaatjes geschoten om dit tweetal voor altijd vast te leggen op de gevoelige plaat.

— In de eerste maand van dit jaar zijn er in West-Duitsland 7,8 miljard sigaretten verkocht vergeleken met 9,5 miljard stuks in de overeenkomstige maand van het vorig jaar. Deze vermindering houdt verband met een verhoging van de accijns. In vergelijking met het afgelopen jaar kan de omzet dit jaar met vijf tot zes procent verminderen.

AHU STAAKT ALS GEVOLG VAN „GRAP"

Protest tegen uitlating SHB-direkteur

Godett legt haven plat

PAPA GODETT
. . . haven plat . . .

MOTETWERF — De werkzaamheden in de haven van Willemstad liggen sinds zaterdagmorgen stil, nadat de vakbond Algemene Havenunie (AHU) onder voorzitterschap van Papa Godett, tevens minister van Arbeid en Sociale Zaken een staking heeft afgekondigd voor onbepaalde tijd. De staking zal pas worden opgeheven wanneer de directeur van de SHB (samenwerkende havenbedrijven) de heer C. Koper de haven van Willemstad voorgoed verlaat. Dit is een eis die Godett gesteld heeft. De heer Koper zou bij wijze van „grap" aan de havenarbeiders verteld hebben dat de SHB de AHU een bedrag van f. 194.000 had gegeven (een zg containerfonds) om de werknemers te betalen. Toen Godett zaterdagmorgen tijdens een rumoerige vergadering van de AHU-leden in het oud-Kranshi-gebouw daarmee door de werknemers geconfronteerd werd was het hek van de dam. De vakbondsleider was niet meer te houden en hij riep meteen een staking uit in de haven. Ondanks het feit dat SHB-voorzitter Corsen de AHU schriftelijk nog dezelfde morgen een verklaring deed toekomen waarin categorisch ontkend wordt dat de SHB de AHU geen enkele vergoeding had gegeven uit het containerfonds, bleef de vakbondsleider op het standpunt staan dat Koper uit de haven van Willemstad moet vertrekken.

Zaterdagmiddag kwamen partijen in het kantoor van de SHB aan de Motetwerf bijeen. Daarna volgde een vergadering met het complete bestuur van de SHB. De landsbemiddelaar werd erbij gehaald en nam alles op de band op. Later verklaarde hij dat hij niet kon bemiddelen, daar dit geen arbeidsgeschil, doch een rechtsgeschil betrof. Overigens verneemt de Amigoe van de heer Corsen dat de heer Koper sinds december als direkteur van de SHB zou aftreden; maar men had voor deze functie nog geen andere persoon gevonden. Het bestuur van de SHB komt morgen weer bijeen om te beslissen wie uiteindelijk direkteur van de SHB zal worden. Onrechtvaardig noemde de heer Corsen de eis van Godett dat Koper de haven moet verlaten, alvorens er weer gewerkt zal worden. In de onderhandelingen is geen schot gekomen, daar de vakbondsleider niet van zijn eis afwijkt. Inmiddels heeft de SHB een kort geding aanhanging gemaakt tegen de AHU, zo verneemt de Amigoe, welke vanmorgen zou dienen.

Een verbolgen havenarbeider de heer Provacio deelde de Amigoe zaterdagmiddag laat mee dat sinds Godett minister van Arbeid geworden is, de werknemers geconfontreerd worden met allerlei soorten belastingen. Ook de gedeputeerde van Financien, Don Martina werd gehekeld. Volgens de arbeiders is men met loonbelasting gekomen om de arbeiders op te schroeven. Men wil precies weten wat er met het geld van de arbeiders (f. 194.000) is gebeurd.

Een andere arbeider verklaarde dat de AHU-leider altijd eerlijk met de havenarbeiders heeft gewerkt en altijd voor hen is opgekomen. Hij vond het onjuist dat Godett nu door bepaalde arbeiders beschuldigd wordt. Volgens hem had Koper aan Davelaar van de SHB gezegd dat de SHB aan de AHU een bedrag had gegeven uit het containerfonds. Tijdens de bijeenkomst in het oud-Kransji-gebouw werd dit naar voren gebracht: men vroeg waar dit geld gebleven was. Godett zei dat de AHU dit nooit had ontvangen, terwijl later op de morgen een brief van SHB-voorzitter Corsen werd voorgelezen waarin een en ander een en ander categorisch ontkend werd.

De AHU-leider vond dat er politiek in het spel was en riep een staking uit. Volgens de arbeider, die zijn naam niet wilde noemen, had Godett ook opgemerkt dat of Davelaar of Koper uit de haven van Willemstad moeten vertrekken, daar men zijn naam in diskrediet heeft gebracht.

Later op de middag zou blijken dat Koper als „grap" gezegd had dat de SHB de AHU een bedrag uit het containerfonds had gegeven. Aldus de havenarbeider. De AHU-leider was vanmorgen voor de Amigoe niet bereikbaar voor het geven van commentaar.

[S]chepen met [v]racht eerst [n]aar Aruba

[W]ILLEMSTAD — De [sta]king in de haven van Cura[cao] heeft gisteren en vandaag [het los]sen en laden van een [aantal] vrachtschepen onmogelijk gemaakt. Sinds gistermor[gen] lag het containerschip „[...]ileen Express" van de [...]aatie Carel met lading uit [...]a voor de kust. Toen [bleek] dat er niet gewerkt is [werd] het schip naar Aruba [gedirig]eerd om de containers [op d]at eiland te lossen. De lading voor Curacao, ongeveer [...] ton, blijft aan boord.

[Gis]teravond moest de „Tenko [...]" uit Japan binnenlopen [met ee]n lading van 500 ton aan [...] bestemd voor Curacao. [Ook] dit schip — agent is CTC [— we]rd naar Aruba gediri[geerd]. De „Trident" van [...]vlag liep vannacht binnen [met ee]n lading van 800 ton [...] uit Europa. Het is [nog n]iet bekend of het schip [...] naar Aruba zal varen [om d]aar eerst te lossen.

[...] gisteren [het] vrachtschip „Hornwind" [...] ton aan plaatijzer bestemd [voor] Shell Curacao n.v. en de [...]maatschappij. Het schip [ver]anderde koers naar [Colom]bia en zal nu eerst lossen [in] Carthagena en Puerto [...].

[De] „Marantil" eveneens met [a]gent Gorsira zou vandaag [...] ton lading voor Curacao [mo]eten lossen en 20.000 kratten [Amst]el-bier moeten laden voor [het c]avalvierend Aruba. [...]uro en Sens had noch gis[teren] noch vandaag of in de [k]omende dagen schepen [met] lading voor Curacao.

[V]oorbeeld

(Vervolg van pag. 1)

[...] door prof. Jeukens voor [de A]ntillen met het gebrek aan [...] een onhaalbare kaart is. [Nu] reeds heeft men moeite [ve]le krachten te vinden [voor] de vertegenwoordigingen [in St]aten en eilandsraden; met [een] tweekamerstelsel zal dit [erg]er worden.

[Ook] het voorstel om nu reeds [een g]rondwet voor de Antillen [voor] te bereiden is zeer aan[vaardb]aar op grond van het [argum]ent dat indien dit niet [...] gebeurt het gevaar bestaat dat de Antillen bij het [opheffen] van het Statuut met [een va]cuum zullen worden ge[confro]nteerd dat kan leiden tot [po]litieke desintegratie.

[Noch]maals, daar wij niet over [de co]mplete discussienota be[schik]ken kunnen wij slechts [hie]r commentaar geven op [de in]houd daarvan. Bij voor[baat] willen wij echter reeds [...] dat de onderwijsvakbon[den m]et deze nota het bewijs [hebbe]n geleverd aktief deel te [nemen] aan het proces voor het [op ga]ng brengen van de dis[cussie]s welke moeten gaan lei[den to]t de basis voor onze toe[kom]stige souvereiniteit en dat [zij ee]n voorbeeld hebben ge[geven] aan andere sectoren in [de] gemeenschap van wie wij [ook] een duidelijke mening [willen] horen m.b.t. deze [onafh]ankelijkheid.

[Va]n de onderwijsvakbonden [mogen] wij voorts verwachten [dat] zij via het onderwijs[syste]em de Antilliaanse jeugd [terdege] en degelijk zullen informeren omtrent alle [aspect]en van de Antilliaanse [souvere]initeit. Immers het is [deze ge]neratie welke straks de [...] moet gaan vormen waar[op d]e nieuwe natie moet wor[den o]pgebouwd.

PPA duldt geen "blunders" meer

WILLEMSTAD — Uit goede bron verneemt de Amigoe dat er binnenskamers een gesprek heeft plaatsgevonden tussen de NVP-minister en de PPA. Van de zijde van de PPA werd naar voren gebracht dat men opmeent door het optreden van de minister van Economische Zaken drs R. Pieternella in problemen is gebracht. Dit is niet de eerste keer, aangezien dit reeds geschiedde bij de problemen rond de TSU Paper company en de kwestie van de supermarkten op Aruba. Nu zijn er weer problemen rond invoer van accu's ontstaan, hetgeen door de PPA de minister bijzonder kwalijk wordt genomen, omdat enige tijd geleden geinformeerd werd of aan oud-minister Dominco Croes - die geen accu importeur is - een vergunning werd gegeven. Dit werd toen door minister Pieternella ontkend, terwijl thans het tegendeel blijkt. Van PPA-zijde werd bijzonder duidelijk gesteld dat men van deze minister geen „blunders" meer zal aanvaarden, waardoor de overige partijen in de regering in moeilijkheden worden gebracht.

Kinder-optocht geslaagd

OTROBANDA — Een geslaagd verloop had de grote kinder-carnavalsoptocht door de straten van Otrobanda. De massa langs de kant was zondag hiervan getuige. Verheugend is overigens dat „Antifaz di Buricu" van tumbakoning Rene Samson zich volkomen ingeburgerd heeft in het Curacaose carnaval van 1977. Het „iá, iá" bij de kinderen ook een geliefde „kreet" was het thema waarop de stoet van Mundo Nobo tot het Rifstadion hoste. De prijzen gingen naar: Sweet Surprise (meest originele groep en 1e in de categorie wereldse fantasie); Folkloriko Floresita (beste folkloristische groep); Hubentud cu su fantasia (fantasie van Curacao); Rayonan di Sol (Curacao in het algemeen); The Cartoons en Grupo Jara (Wereldse folklore); Popchinan Viajero (2e in wereldse fantasie); Sweet Sugar (Wereld in algemeen); Angele Wouter (individueel); Makutu di Kwenta/the old lady and the shoe (beste praalwagen).

Gevluchte gegrepen

WILLEMSTAD — Een gedetineerde wist vanmorgen bij het parketwacht te ontvluchten. Echter werd hij kort daarop door de parketwacht in de kraag gevat. Het betreft hier de 23-jarige man F. de P. die verleden week op de Curacaose luchthaven door de douane recherche gepakt was, toen hij cocaine op Curacao afkomstig uit Colombia wilde invoeren.

BC vraagt 1,5 ton voor kleiproduktie

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege van Curacao heeft de eilandsraad verzocht een krediet van f. 150.000 te willen goedkeuren ten behoeve van het project keramiek. In een begeleidende brief wijst het BC erop dat in dit project reeds f.150.000 is geinvesteerd en er al aan 29 man direkte werkgelegenheid wordt verschaft. Het project wordt al enige tijd door een door het International Labour Office (ILO) ter beschikking gestelde deskundige. Uitbreiding van deze werkgelegenheid is zeker mogelijk wanneer de benodigde investeringen worden gedaan en de gewenste organisatie-maatregelen worden getroffen.

Het krediet dat thans gevraagd wordt is bestemd voor de volgende uitgaven: f. 2700 voor de aankoop van machines t.b.v. het kleiproduktiecentrum Santa Martha; f. 2300 t.b.v. de verbouwing van het kleiproduktiecentrum Santa Martha; f.25.000 voor de aankoop van benodigd materiaal voor de Fundashon Obra di Man en bestemd voor de produktie van keramische produkten; f. 100.000 voor uitbreiding van het gebouw aan de Bargestraat 57 welke eigendom is van het eilandgebied en verhuurd wordt aan Obra di man f. 20.095 voor financiele steun aan twee particuliere producenten die in het produktiecentrum te Suffisant worden opgeleid en thans zelfstandig opereren. Het kleiproduktiecentrum te Santa Martha wordt geleid door de Dienst Arbeidszorg. Ter voorkoming dat er zich twee klei-kleiproduktiecentra gaan ontwikkelen die beide onvoldoende geequipeerd zijn werd met Obra di man overeengekomen dat het eilandgebied de machines die op het centrum ontbreken in bruikleen krijgt van Obra di man tegen de voorwaarde dat te allen tijde klei geleverd zal worden door het produktiecentrum tegen een prijs die gebaseerd is op een reele kostprijscalculatie. Een commissie bestaande uit twee leden van de overheid, twee van Obra di man en een extern deskundige op het gebied van kleiproduktie zal toezicht houden op de organisatie van de kleiproductie te Santa Santa Martha. Ook de steun aan de twee particulieren welke in aanmerking komen voor subsidie zal via Obra di man gekanaliseerd worden. Het BC wijst erop dat dit project van belang is voor de handhaving en uitbreiding van het aantal arbeidsplaatsen maar tevens deviezenbesparend is doordat er gebruik wordt gemaakt van lokale klei i.p.v. uit Venezuela of Nederland ingevoerde klei. In verband met het verstrijken van het contract met de voormalige ILO-expert werd besloten vooruitlopend op goedkeuring door de raad enkele bestellingen te plaatsen en werkzaamheden uit te voeren.

CADMU geeft CDM 24 uur

WILLEMSTAD — Het bestuur van de CADMU en de commissie van ontslagenen bij de CDM hebben CDM-algemeen-directeur ir Roggeband in een telegram 24 uur de tijd gegeven om meer informatie te verschaffen i.v.m. het ontslag van ruim 80 werknemers. In het telegram wordt opgemerkt dat men tot de beslissing is gekomen - nadat men alles opnieuw in overweging heeft genomen - men tot de conclusie gekomen is dat het CADMU-bestuur te weinig informatie heeft gekregen. Een beroep wordt op de CDM-directie gedaan nieuwe onderhandelingen te openen om over de volgende punten te praten. Men wil cijfers hebben over gemaakte winsten; reparatieprijs vergeleken met, een of twee buitenlandse bedrijven; voorts hoeveel aannemers er in het bedrijf zijn en de sterkte van het personeel; de gemaakte overuren gedurende de periode december 1976 en januari 1977; en de criteria voor wat betreft de leegloop.

Verkeer eist dode

WILLEMSTAD — Het verkeer op Curacao heeft weer een slachtoffer geeist. In het hospitaal overleed gistermorgen de heer C. J. Culberg geboren op 5 augustus 1911 te Nederland aan bekomen verwondingen. De heer Culberg reed op woensdagmorgen verleden week in zijn voertuig ter hoogte van de kruising van de Schottegatweg-noord/Wilhelminalaan, en verleende geen voorrang aan een andere auto dat over de Schottegatweg reed. In zorgwekkende toestand werd hij per ambulance naar het hospitaal vervoerd, waar hij zondagmorgen aan de bekomen verwondingen overleed.

Vakbonden willen in kleine commissie deskundige arbeid

WILLEMSTAD — De werkgroep integraal sociaal-economisch plan (de z.g. grote commissie) heeft tijdens de vrijdag j.l. gehouden plenaire vergadering besloten een delegatie de landsregering te laten benaderen met het verzoek in de gemengde (kleine) commissie welke met een commissie van Nederlandse deskundigen gaat praten over de voorbereidingen voor de toekomstige souvereiniteit, een deskundige op het gebied van arbeidszaken aan te wijzen.

Tijdens de vergadering van de werkgroep werd door de vakbonden geprotesteerd tegen het feit dat onder de door de regering benoemde leden van de gemengde commissie er geen vertegenwoordiger van de vakbonden is. Premier Evertsz heeft aangevoerd dat hij in de commissie deskundigen op diverse terreinen heeft benoemd en geen vertegenwoordigers van specifieke sectoren.

Besloten werd door de werkgroep de regering alsnog te vragen dan een deskundige op het gebied van arbeidsvraagstukken aan te wijzen. Hiervoor zou een van de reeds benoemde leden moeten worden vervangen door een andere deskundige of de vakbonden moeten genoegen nemen met een van de reeds benoemde leden als voldoende deskundig op het terrein van de arbeidsproblematiek. In dit verband wordt naar verluidt gedacht aan de socioloog drs. Rene Romer.

Scholen drie dagen dicht

WILLEMSTAD — In verband met de grote carnavalsoptocht van zondag 20 februari zijn de scholen op maandag 21, dinsdag 22 en woensdag 23 februari gesloten. Dit is het resultaat van onderhandelingen tussen de Vakbond van Leerkrachten Curacao, VLC en alle schoolbesturen. De scholen zijn weer geopend op donderdag 24 februari. Ook vandaag waren de scholen gesloten, in verband met de kindercarnavalsoptocht dat gisteren in de straten van Otrabanda en omgeving werd gehouden.

WILLEMSTAD — Naar de Amigoe verneemt hebben vele leden van de stakende vakbond AHU van Papa Godett de andere vakbond in de haven de CBH-OVP, de christelijke bond van haven en overig vervoerspersoneel, benaderd om hiervan lid te worden. Een en ander werd vanmorgen bevestigd door de voorzitter van de CBH-OVP, de heer Oswaldo Emerenciano. Hij wees erop dat de deur van de vakbond openstaat voor de leden van de AHU.

Polsstokspringen:

Tully faalt bij recordpoging

TORONTO — Bij de [illegible] e editie van de Maple Leaf indoor atletiekwedstrijden in Toronto heeft de Amerikaan Mike Tully een vergeefse poging gedaan het officieuze wereld indoorrecord polsstokhoogspringen te verbeteren. De Amerikaan, die in zijn eerste poging over de 5,50 meter was gegaan, had drie mislukkingen op 5,59 meter. De Fransman Jean-Michel Bellot eindigde met 5,33 meter als tweede. Een uitstekende prestatie kwam op naam van Rosemarie Ackermann. De Oostduitse wereldrecordhoudster hoogspringen won haar specialiteit met een sprong van 1,90 meter.

John Walker, de Nieuwzeelandse wereldrecordhouder op de mijl startte in Toronto niet in verband met een opkomende keelontsteking. De wedstrijd leverde een overwinning op voor de Ier Eamon Coghlan in 4.03.8. De Nieuwzeelander Dixon werd op ruime afstand in 4.06.4 tweede.

Dwight Stones (VSt) won het hoogspringen bij de heren. De wereldrecordhouder had aan 2,19 meter voldoende voor de winst. Rosalyn Bryant, die vorige week het wereldrecord op de 500 meter scherper stelde, versloeg in een race over 400 meter de wereldrecordhoudster Irena Szewinska. Bryant liep de afstand in 53.9 seconden. Szewinska werd tweede op zestiende seconde. Een voortreffelijke prestatie leverde de Amerikaanse Francie Larrieu op de 1500 meter, die zij in 4 minuten en 12 seconden won.

Atletiek

MONTREAL — De Jamaicaanse atleet Don Quarrie heeft tijdens internationale indoorwedstrijden in Montreal de 50 meter gewonnen in 5,75 seconden. Voor de Amerikaan ED Preston werd dezelfde tijd afgedrukt. Bij de dames ging de zege naar de Amerikaanse Jeanette Bolden in 6,43 sec. Op de 50 meter horden verbeterde Jane Fredericks (VST) het officieuze wereldrecord. Zij liep een tijd van 6,56 sec., en was daarmee zelfs sneller dan de winnaar bij de heren, de Amerikaan Charles Foster (6.59). Diens naamgenoot Steve Foster (VSt) won de 3.000 meter in 7 min. 47,47 sec. Het kogelstoten leverde winst op voor Mac Wilkins (VSt) met een afstand van 20 meter 64. Al Feuerbach moest genoegen nemen met de derde plaats (19,34 meter).

Belgische competitie

BRUSSEL — In de Belgische competitie hebben de nummers een en twee zondag een nederlaag geleden. Brugge verloor bij Beveren met 2-1 en Anderlecht ging ten onder bij Antwerp met 1-0.

De uitslagen van de 22e speeldag in de Belgische competitie waren:

Antwerp - Anderlecht 1-0
RWD Molenbeek - Lierse 3-2
KV Mechelen - Charleroi 3-0
FC Luik - Beerschot 2-1
Kortrijk - Beringen 1-3
Beveren - FC Brugge 2-1
Oostende - Waregem 2-1
Cerkel Brugge - Lokeren 1-4
Winterslag - Standard Luik 0-2

De stand na 22 wedstrijden:

1. FC Brugge 32 punten
2. RWD Molenbeek 30
3. Anderlecht 28
4. Beerschot en Lokeren 26
6. Antwerp en Standard luik 25

Chris Evert wint derde tennisfinale

CHICAGO — De Amerikaanse tennis-ster Chris Evert heeft zondag in Chicago haar derde toernooi-overwinning van dit jaar behaald. In de eindstrijd versloeg zij de australische Margaret Court met 6-1, 6-3.

In een toernooi voor de heren in Springfield wonnen de Zuidafrikanen Bob Hewitt en Frew McMillan de dubbelspelfinale van de Argentijn Guillermo Vilas en de Roemeen Ion Tiriac met 7-6, 6-2.

Rugby

HILVERSUM — Het officieuze Nederlands rugbyteam, de Impalas, heeft zondag een wedstrijd tegen een ploeg van in Europa gelegerde Britse militairen (Baor) gewonnen met 23-7. Bij de rust was de stand 13-7.

Autosport

KARLSTAD — De Zweedse Saab-rijder Stig Blomqvist heeft zondag de rally van Zweden gewonnen. De tweede wedstrijd die meetelt voor het wereldkampioenschap. Van de 90 gestarte wagens hebben slechts 39 het parkoers van 1500 kilometer volbracht.

Gallagher mag niet met Dugdale huwen

DUBLIN — De Ierse minister van Justitie heeft een verzoek afgewezen van dr Bridget Rose Dugdale, die een huwelijk [illegible] Gallagher, de ontvoerder van de Nederlandse industrieel Tiede Herrema.

Rose Dugdale zit een gevangenisstraf uit van acht jaar, voor het kapen van een helikopter en het stelen van schilderijen om geld te verzamelen voor het verboden Ierse republikeinse leger, IRA.

Eddie Gallagher werd in 1975 tot twintig jaar gevangenisstraf veroordeeld.

Hij ontvoerde in dat jaar dr Herrema om Rose Dugdale vrij te krijgen. Deze opzet mislukte en hij gaf zich na een beleg dat achttien dagen duurde over.

De minister heeft de advocaat van het paar laten weten dat hij niet bereid is aan hun huwelijk mee te werken omdat hij ze dan uit hun afzonderlijke streng bewaakte gevangenissen zou moeten halen.

De 28-jarige Eddie Gallagher is de vader van het twee jaar oude zoontje Ruiari van dr Dugdale. Het kind werd in de gevangenis geboren.

Rose Dugdale is de 36-jarige dochter van een Engelse miljonair en doctor in de filosofie.

Zij ziet het kind geregeld, maar Callagher heeft het nog nooit gezien. Ruiari wordt door vrienden verzorgd.

Liefde van de man gaat niet door maag

LONDEN — De voormalige Britse mannequin Lyn Hall leert mannen die op „verovering" uit zijn, hoe „liefdesmaaltijden" klaar te maken.

Daarmee het axioma omkerende dat de liefde van de man gaat door zijn maag.

De cursus die mevrouw Hall daartoe geeft duurt acht weken en kost 100 pond sterling. Tot nu toe zijn haar lekkerbekken van minnaars niet de jeugdige romeo's gebleken die zij verwachtte. De jongste van de acht leerlingen van Lyn Hall is 45.

„Misschien schrikken de kosten de jongere mannen af," veronderstelt mevrouw Hall.

„Toch betaal ik alle gerechten van de acht diners die ik tijdens de cursus geef en die ook zijn bedoeld om de mannen te laten zien hoe men een romantische maaltijd bereidt," voegt ze eraan toe.

Ze meent dat de mannen op de duur goedkoper uit zijn, want als ze eenmaal een aantrekkelijke, zinnestrelende pot kunnen koken hoeven ze hun verovering niet mee te nemen naar een restaurant.

Een van de „liefdesmenus" van Lyn Hall bestaat uit de volgende drie gangen: gekoelde advocadosoep met kerrie, magere riblappen „te kluiven met de vingers omdat het zinnelijker is," koud geserveerd gebak met cognac en room.

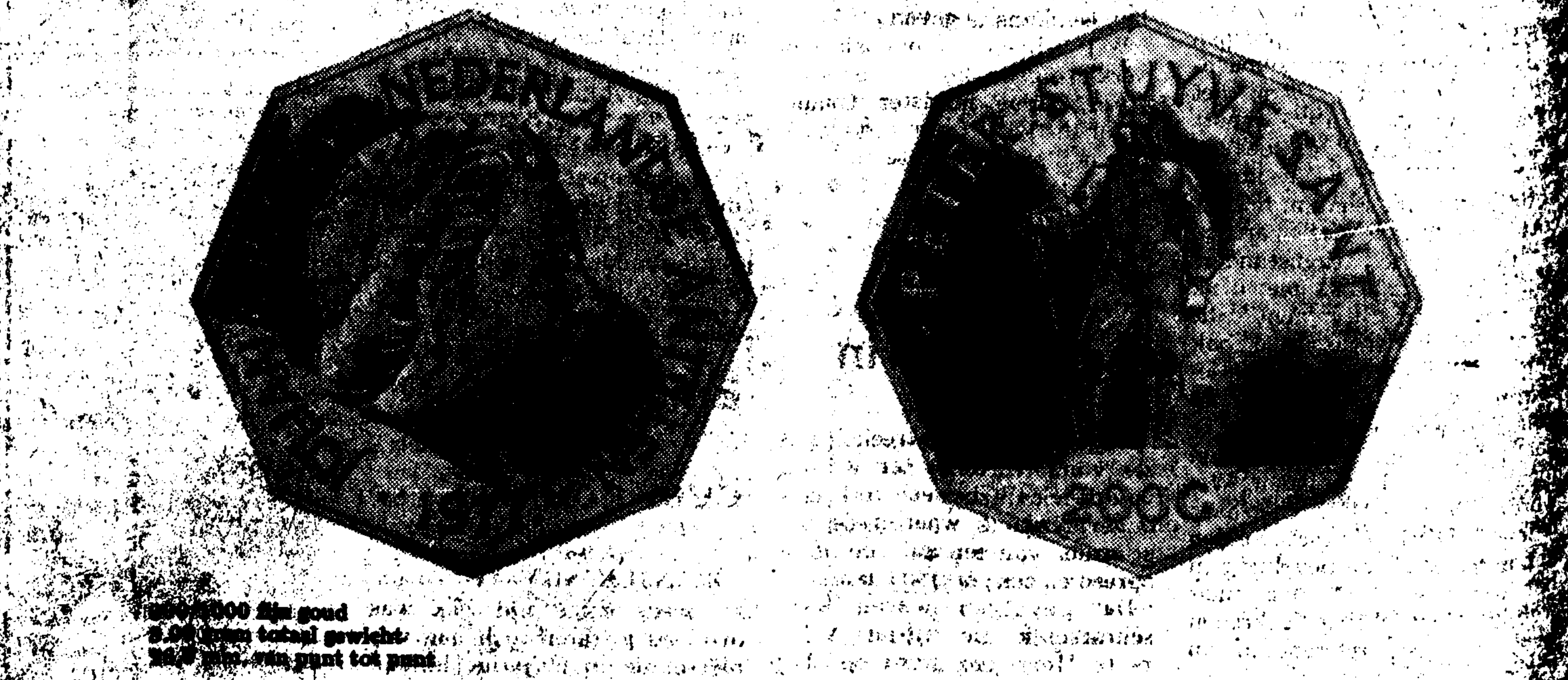
De wijn bij dit opwindende diner moet volgens de lerares licht, fruitig en rood zijn. „Vooral niet te zwaar, want de dame zou kunnen gaan knikkebollen en alles ruineren."

En heren: Niet teveel knoflook en uien „want dan gaat de dame niet verder mee dan het diner."

PARIJS — President Valery Giscard d'Estaing van Frankrijk en zijn echtgenote zijn zondag voor een officieel bezoek van drie dagen naar de Afrikaanse staat Mali vertrokken.

Beurs van Amsterdam

7 Pct Ned.66	95.10	O.G.E.M.	5.90
AKZO	31.40	Pakhoed	71
Hein. Bel en Beh.	114.50	Rijnschelde	60
Heineken Bier	23.50	E.M.S.	17.60
Hoogovens	37.50	Scholten-honig	27.50
H.V.A.	0.80	V.M.F.	76.50
Philips	26.30	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	73.50
Unilever	134.20	Wereldhave	95.20
Kon. Olie	138.20	Wessanen	75
K.L.M.	9	Ant.-Brouwerij	204
K.N.S.M.	111.80	Ant.-Verf	140
V. Ommeren	167	Aruba Electra	170
Scheepvaart Unie	120.30	Sur. Brouwerij	—
A.B.N.	17	Conveste	550
Nat. Nederlanden	93	Goldmines	71.20
Alb. Heijn	78	IKA Bel. Mij.	118
AMRO Bank	74.40	Nefo	94.50
Bergos	89.80	Robeco	188
V. Berkel	115.50	Rolinco	134.50
Bols	69.50	Alcan Alum.	76.50
Bredero Ver. Bedr.	261	Ned. Ant. 7 3/4 71	—
Buckmann Tetterode	66.20	Ned. Ant. 6 1/2 7	—
Bijenkorf Beh.	75.50	Ned. Ant. 5 1/2 60	—
Calve	171.50	Ned. Ant. 4 1/2 9	—
Cur. Handelmij.	190.60	Ned. Ant. 4 1/2 2	—
Elsevier	230		
Fokker	28	ANP/CBS Indices (1970;100)	
V. [illegible]elder	36.70	Inter concerns	81.2
Gist-Brocades	51.50	Industrie	82.5
V.D. Grinten	—	Scheep- en luchtvaart	68.6
Hunter Douglas	36.50	Bankwezen	206.4
Internatio-Muller	38.40	Verzekeringswezen	108.1
Kon. Ned. Papier	47.70	Handel e.a.	98.4
Naarden	37	Algemeen	89.7



GEBOREN
op 10 februari 1977
ONNO
zoon van Reiny en Joop Muller.

Met blijdschap geven we kennis van de geboorte van
Boudewijn Theodoor Pieter
op 9 februari 1977.
Jan
Monica
Michiel Schmidt Crans-Tholens
Margrietlaan 17
Tijdelijk adres: St. Elisabeth Hospitaal, kamer 38.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp-Wever, INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheratonhotel en Aruba Caribbeanhotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Telefoonnummers:
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4325.

Kantooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

Kantooruren voor spoedgevallen:
Tel. 1639 - 2950 - 55.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

MEP zoekt naarstig naar kandidaten

Twee gedeputeerden zonder portefeuille

ORANJESTAD — Aruba heeft het politieke unicum van een bestuurscollege bestaande uit zes gedeputeerden — werd destijds uitgebreid vanwege vele werkzaamheden — waarvan echter twee gedeputeerden door hun colleges de portefeuilles ontnomen werden. Nadat Delwyn Gomez reeds was medegedeeld dat hij geen portefeuille meer onder zich heeft, kregg afgelopen week ook zijn collega Watty Vos een brief waarin stond dat het college (overige vier gedeputeerden) besloten had hem zijn portefeuilles te ontnemen. De heer Vos wordt verzocht zijn aangekondigd ontslag als gedeputeerde zo spoedig mogelijk aan de eilandsraad te willen bevestigen. De heer Watty Vos deelde de Amigoe desgevraagd mede, dat hij schriftelijk zijn ontslag zal nemen en aanblijven tot zijn opvolger is benoemd, zoals de Eilandenregeling voorschrijft.

Het bestuurscollege heeft op tien februari jl een brief gericht aan gedeputeerde Watty Vos, waarin hij eraan herinnerd wordt dat hij in de openbare vergadering van de eilandsraad in zijn toespraak te kennen heeft gegeven dat hij geen deel meer uit wil maken van het bestuurscollege en zal aftreden. In verband hiermede verzocht het bestuurscollege aan gedeputeerde Vos thans dit ontslag schriftelijk aan de eilandsraad te willen bevestigen. Voorts kreeg de heer Vos een andere brief van het bestuurscollege waarin hem voor de goede orde wordt medegedeeld dat het bestuurscollege in zijn vergadering van negen februari jl heeft besloten het vermelde onder sub zes van het eilandsbesluit van vier juni 1976 nummer 6273 zoals herzien bij eilandsbesluit dd een september 1976 nummer 9061 in te trekken. Dit houdt in dat de heer Vos evenals zijn collega Delwyn Gomez thans gedeputeerde zonder portefeuille is. Ingevolge artikel twee en vijftig van de ERNA wordt indien een gedeputeerde zijn ontslag aanbiedt zo mogelijk in de eerstvolgende vergadering van de eilandsraad in de opengevallen plaats voorzien. De gedeputeerde die ontslag heeft genomen aldus sub vier van voornoemd artikel in de ERNA blijft zijn betrekking waarnemen — in geval van Vos zonder portefeuilles — totdat zijn opvolger die heeft aanvaard.

Achter de MEP-schermen wordt intussen druk overleg gepleegd. Uit deze kringen verneemt de Amigoe dat de partijraad nog geen namen heeft genoemd

— dit zal pas geschieden als Vos en Gomez officieel zijn heengegaan — doch dat de twee meest gehoorde kandidaten zijn mejuffrouw Grace Bareño en Charro Kelly welke laatste administrateur bij de telefoondienst is. De heer Kelly werd reeds eerder door de partijraad als kandidaat gesteld voor het gedeputeerderschap doch hij weigerde dit aan te nemen toen de MEP-leider de voorwaarde stelde dat hij dan zijn eilandsraadszetel ter beschikking van de partij zou moeten stellen en gedeputeerde zonder eilandsraadszetel zou worden. Verwacht wordt dat de MEP-leider -nu Watty Vos een goede vriend van Charro Kelly uit de partij is getreden - deze voorwaarden

niet meer zal durven stellen om zodoende de heer Kelly sterker aan de overgebleven elf MEP-raadsleden te binden. De heer Kelly staat bekend als een harde werker en een man die zelf zijn beslissingen wenst te nemen. Een en andere kandidaat is de oud-directeur van het kabinet Lindo Lopez, die destijds om de MEP te helpen naar Nederland ging, doch steeds — gezien ook zijn financiele kennis — als een kandidaat gedeputeerde werd gezien. Nu hij per 1 mei ontslagen is als ambtenaar zal zijn partij hem toch wel aan een baan moeten helpen, hetzij gedeputeerde of directeur van de Aruven. In MEP-kringen, aldus werd de Amigoe verteld, bestaat echter een sterke stroming dat alleen ditmaal raadsleden in aanmerking moeten komen voor een gedeputeerdezetel. Lindo Lopez stond niet op de MEP-lijst bij de verkiezingen hetgeen de laatste maal een argument was toen de heer Betico Croes hem voordroeg als gedeputeerde dit niet aan te nemen.

Ook MEP secretaris mr John van der Kuip wordt als kandidaat-gedeputeerde genoemd doch deze zou in de naaste toekomst plannen hebben om Aruba te verlaten om verder te gaan studeren. Overigens staat hij bekend als een man die al enige malen duidelijk heeft laten blijken het "zo maar niet eens te zijn" met het beleid van de MEP-leider. Niet uitgesloten moet worden geacht dat de partijraad drie kandidaten zal moeten aanwijzen, aangezien gedeputeerde van Financien Boekhoudt reeds enige malen heeft laten weten dat hij van plan is af te treden wanneer de begroting is ingediend. Intussen is de begroting voor dit jaar reeds vijf maanden te laat en het ziet er nog niet naar uit dat deze spoedig klaar komt. In handelskringen zouden ook contacten worden gezocht om een gedeputeerde te vinden die bij de handel in de smaak zou vallen, temeer omdat de partij en het huidige bestuur bij de handel niet bepaald een goede indruk heeft gemaakt.



ORANJESTAD — Bijzonder geslaagd —en goed georganiseerd- was zaterdagmorgen het carnavalsfeest op het Rosario-college- onderbouw van het Maria college. Tot slot van de festiviteiten kroonden de directeur van Casa Brion Waty Croes (links) Deanera Osorio en SAC voorzitter Milo Croes (rechts) Marcia Saladin tot koninginnen van de school.

Minister Leo Chance:

Volk over „referendum" pertinent niet op hoogte

ORANJESTAD — In het programma van de RVD voor hele Aruba heeft minister van Justitie Chance — in de Engelse taal — felle kritiek geleverd op het referendum dat de MEP op 25 maart gaat houden.

De minister noemde het onverantwoordelijk dat een referendum — dat geen enkele legale basis noch gevolgen heeft — wordt gehouden terwijl het volk pertinent niet is voorgelicht over een en ander.

De bewindsman van Justitie noemde het MEP-referendum een misbruik van macht.

Iedere politieke partij kan een „referendum" houden, aldus de minister, maar niet met belastinggelden" van de gemeenschap.

De minister stelde nog eens met nadruk dat het referendum geen enkele legale basis heeft en dat Nederland en de Verenigde Naties — zoals steeds gesteld wordt — hier niets mede te maken hebben noch met het resultaat ervan.

Niet te spreken was minister Chance dat het volk steeds weer voor de gek wordt gehouden, waarbij hij wees op twee jaren deelname in de regering en anderhalf jaar eilandsbestuur van de MEP waar niets maar dan ook niets werd uitgevoerd.

Opnieuw herhaalde minister Chance dat de PPA geen voorstander is, en dit nooit geweest is noch ooit zal zijn van een federale republiek met een president op basis van het principe "one man one vote".

Integendeel: wij wensen de eilanden van de Antillen bijeen te houden maar dan wel op gelijke basis."

De minister besloot met erop te wijzen dat na de verkiezingen van 1973 en 1975 de MEPleiders gevraagd hebben hun een kans te geven.

Wij hebben als oppositie de verkiezingsuitslag gerespecteerd, aldus minister Chance maar de MEP heeft niets maar dan ook niets gepresteerd.

Volmachten MEP-referendum

ORANJESTAD — Ofschoon het referendum onder leiding van het bestuurscollege wordt gehouden worden via radio en kranten door de MEP — niet met het eilands- maar met MEP-embleem — oproepen gedaan om tijdig zijn volmachten in te dienen voor het referendum dat op 25 maart wordt gehouden. Zoals bekend hebben AVP en PPA aangekondigd het referendum te boycotten en maken deze partijen — die hier fel tegenstanders van zijn — zich ook niet druk om de "volmachtenjacht" die plaats vindt. Intussen is ook nog steeds geen informatiecommissie benoemd die het volk zou gaan voorlichten over het referendum dat over een maand moet plaatsvinden. Wel worden door de MEP voor haar leden overal contactavonden gehouden doch de bevolking in het algemeen heeft nog maar weinig voorlichting gekregen over wat het referendum nu eigenlijk inhoudt en wat de gevolgen ervan kunnen zijn. Men maakt zich overigens hier helemaal geen zorgen over omdat Aruba druk aan het carnaval vieren is...

Auto rijdt op zes mensen in

NOORD — Omstreeks half zes vond te Noord ten westen van de Schlitzbar een verkeersongeval plaats waarbij de bestuurder van een auto de berm opreed en zes personen aanreed.

De gevolgen waren verschrikkelijk. De vijf-jarige Janette Henriquez werd op slag dood, terwijl twee kinderen en drie volwassenen die door de auto geraakt werden, licht gewond werden. Twee van hen moesten in het dokter Horacio Oduber ziekenhuis worden opgenomen.

Zij kwamen allen van de jeugdcarnavalsviering te Noord en waren op weg naar huis.

De bestuurder verklaarde dat hij voor een tegenligger moest uitwijken waardoor hij — vermoedelijk mede door te hoge snelheid — de berm opschoot met het noodlottige gevolg.

Het verkeer op Aruba heeft hierdoor zijn eerste dode van dit jaar geeist.

Verdachte moord Geerman nog vast

SAN NICOLAS — De verdachte RN in de moordzaak van oud-statenlid Jose Geerman is voor de officier van justitie geleid, die zijn verdere aanhouding heeft bevolen. Ofschoon RN blijft ontkennen iets met de moord uit te staan te hebben, beschikt de politie over dusdanige aanwijzingen en vermoedens dat zijn verdere aanhouding gerechtvaardigd is.

Geen overleg over benoeming van gedeputeerden

ORANJESTAD — Naar aanleiding van de geruchten over nieuw te benoemen gedeputeerden stelde Betico Croes dat hierover nog geen overleg heeft plaatsgevonden. Dit kan pas wanneer de heren Vos en Gomez definitief uit het BC zijn. Ten aanzien van het Amigoecommentaar „laster" van afgelopen zaterdag stelde de MEPleider dat zijn rectificatie de juiste was en dat hij desnoods getuigen heeft, die zijn rectificatie kunnen bevestigen.

Emilio Martha overleden

ORANJESTAD — Ofschoon hij reeds enige tijd ziek was overleed gisteren toch nog vrij plotseling op 69-jarige leeftijd de heer Emilio Martha. Hij was werkzaam in Divi Divi Beachhotel en geen onbekende in het hotelbedrijf, waar hij ondermeer voor de heer Charles Nemen vele jaren de leiding had van Strandhotel en het Basi Ruti Beachhotel.

De overledene is de schoonvader van de Arubaanse sportredacteur van Amigoe Ramiro Tromp. De begrafenis zal op een latere datum plaatsvinden aangezien gewacht wordt op de kinderen die in Nederland en Venezuela wonen.

ORANJESTAD — De districtskoninginverkiezingen werden zaterdagavond te Dakota en Brazil besloten. Op de ene foto kroont gedeputeerde Watty Vos mej. Barbara Dirks tot districtskoningin van Dakota tijdens een geslaagd feest in het nieuwe buurtcentrum Dakota.

Op de andere foto kroont eilandsraadslid Betico Croes mej. Mary Idigoras tot koningin van Brazil.





Nieuwe partij vordert

ORANJESTAD — De besprekingen voor de oprichting van een nieuwe politieke partij verlopen uitstekend, aldus verklaarde zaterdagmiddag desgevraagd gedeputeerde Watty Vos aan de Amigoe. Wij hopen een dezer dagen alles afgerond te hebben en dat het dan zover is om met de nodige bekendmakingen te komen. Hierna zal tot officiele oprichting worden overgegaan. De belangstelling voor de vorming van een nieuwe partij is allerwegen op Aruba bijzonder groot, aldus de heer Watty Vos, die aankondigde dat men met een groep zal komen die voor zeer velen op Aruba acceptabel zal zijn en het politieke evenwicht op Aruba herstellen.

Kindercarnaval Aruba werd groot succes

ORANJESTAD — Duizenden kinderen hebben er gistermiddag voor gezorgd dat tienduizenden toeschouwers een voorproefje hebben gekregen van de grote carnavalsparade, die aanstaande zondag door de straten van Oranjestad zal trekken. Van Trocadero tot aan het Wilhelminastadion waar de stoet ontbonden werd, stonden de straten dik met toeschouwers, waarvan velen reeds in de ochtenduren een plaatsje hadden gezocht. Het was een bonte, originele en goed verzorgde stoet die voorbij trok en opnieuw bewees dat de toekomst van het Arubaanse carnaval bij de jeugd in goede handen is. Elders in deze editie vindt men een fotopagina van dit carnaval-gebeuren, dat ook dit jaar wat deelnemers en toeschouwers betreft vorige jaren overtrof. Hedenavond wordt carnaval voortgezet met een jump-up te Paradera terwijl morgenavond hiervoor Dakota aan de beurt is.

De normaliter grote en goedverzorgde groep van het buurtcentrum Noord zou ditmaal vanwege het overlijden van een der deelneemster aan een verkeersongeluk een dag tevoren niet meedoen. Er verscheen toch een kleine groep van Noord, doch het was duidelijk een incomplete groep.

Dat ook het kindercarnaval ieder jaar weer aangroeit moge onder meer blijken uit het feit dat ook het district Rancho dit jaar voor het eerst met een groep meedeed in het kindercarnaval.

Bijzonder veel aandacht trok dit jaar de uitermate goed verzorgde groep van Sylvia Lourens, die zeker wel in de prijzen zal vallen.

Een niet al te prettige noot in de kinderoptocht, was het feit dat een der oudste groepen en meestal ook zeer goed geklede groep van de Tivoli club dit jaar bijna niet had meegedaan aan de optocht van het kindercarnaval. Reden was dat de groep reeds om twaalf uur bij het beginpunt had gestaan en dat er een stuk of zes groepen na Tivoli bij het beginpunt verschenen. Desalniettemin werden al deze groepen vóór Tivoli in de parade opgenomen en moest de Tivoli club als allerlaatste groep de optocht sluiten. De leden van deze club waren het allerminst eens met deze beslissing en wilden hun deelname aan de optocht staken. Zij vonden het terecht geen stijl dat zij al die uren met de kinderen in de zon moesten blijven staan wachten, terwijl zij beslist niet als laatsten bij het beginpunt waren gearriveerd. Na veel gepraat werd besloten dan toch maar mee te lopen doch onder protest. Dit protest werd getoond doordat men de nummers van de diverse groepen en praalwagens van Tivoli had verwijderd. Ook dient opgemerkt te worden dat de start van de kindercarnavalsoptocht dit jaar aanmerkelijk minder soepel verliep dan bv vorig jaar.

Goede voorlichting over referendum

ORANJESTAD — MEPleider Betico Croes ontkende hedenmorgen in een gesprek met de Amigoe ten stelligste dat er een "eenzijdige" voorlichting aan het volk wordt gegeven over het komende referendum. Dat de MEP in deze actief is, zoals wij steeds voor de belangen van het volk op de bres hebben gestaan, kan men de MEP niet kwalijk nemen, het is nu eenmaal het mandaat dat het volk ons gegeven heeft. Op de vraag op het bestuurscollege inmiddels de informatiecommissie heeft benoemd om de nodige voorlichting te geven, stelde Betico Croes dat dit vermoedelijke reeds gebeurd is of een dezer dagen zal geschieden. Er wordt aan gewerkt.

In het hoofdstembureau heeft het hoofd van de bevolking en burgerlijke stand Figaroa de plaats van gezaghebber Jossy Tromp als voorzitter ingenomen. De gezaghebber had zich "bij nader inzien" als voorzitter teruggetrokken. Als nieuw lid van het hoofdstembureau werd de eilandsontvanger Julian Ruiz benoemd.

Optocht scholen

ORANJESTAD — Door de scholen van Dakota wordt morgen een carnavalsoptocht gehouden, welke de volgende route heeft: Mispelstraat, Mangostraat, Shimarukustraat, Guyabastraat, Druivenstraat, Rondweg, Karawarastraat, Patiastraat, Makapriumstraat en eindigt op de parkeerplaats bij het buurt-centrum Dakota.

MEP-pamflet

ORANJESTAD — De MEP heeft een pamflet uitgegeven in verband met de bijeenkomsten die deze partij organiseert om het volk wat te vertellen over het komende referendum. Hedenavond wordt nabij het sportcentrum te Noord vergaderd. In het pamflet stelt de MEP dat het referendum de enige mogelijkheid is om Nederland, Curacao en de Verenigde Naties te tonen dat Aruba vrij wil zijn.

Het referendum heeft volgens de MEP niets met een politieke partij te maken, maar geeft het volk kans te kiezen tussen een onafhankelijk Aruba of Aruba in een federatie. Een onafhankelijk Aruba betekent dat wij zelf onze beslissingen kunnen nemen, Aruba in een federatie, betekent volgens de MEP, onder Curacao, alle beslissingen moeten op Curacao worden genomen en alle geld moet naar Curacao gestuurd worden. Dit alles omdat Curacao groter is en meer inwoners heeft.

De Amigoe tekent hierbij aan dat met dergelijke eenzijdige politieke voorlichting het Arubaanse volk een volkomen verkeerd beeld wordt gegeven. Er is geen enkele politieke partij op Aruba, die een dergelijke federatie wenst en ook niet zal toelaten. Het is daarom te betreuren dat het BC nog steeds niet een neutrale voorlichtingscommissie heeft ingesteld om het volk op de juiste wijze voor te lichten.

MEP blijft contacten leggen

ORANJESTAD — Tijdens een gesprek dat de Amigoe hedenmorgen met MEP-leider Betico Croes had over de berichten dat een delegatie binnenkort naar Jamaica zal reizen, deelde de heer Betico Croes mede dat het inderdaad zo is dat men internationale contacten zal blijven leggen om meer steun te krijgen voor de Arubaanse zaak. Maar het is niet juist, aldus Betico Croes, dat er op zeer korte termijn een delegatie naar Jamaica wordt afgevaardigd en ook werd er niet over de samenstelling van een dergelijke delegatie gesproken. Het is inderdaad zo dat wij in de komende maanden bezoeken zullen gaan afleggen in het Caribisch gebied zoals ons destijds bij het bezoek aan de Verenigde Naties geadviseerd. Ik vind het jammer, aldus besloot Betico Croes zijn verklaring dat de heer Watty Vos gemeend heeft dit in de eilandsraad openbaar te moeten maken.

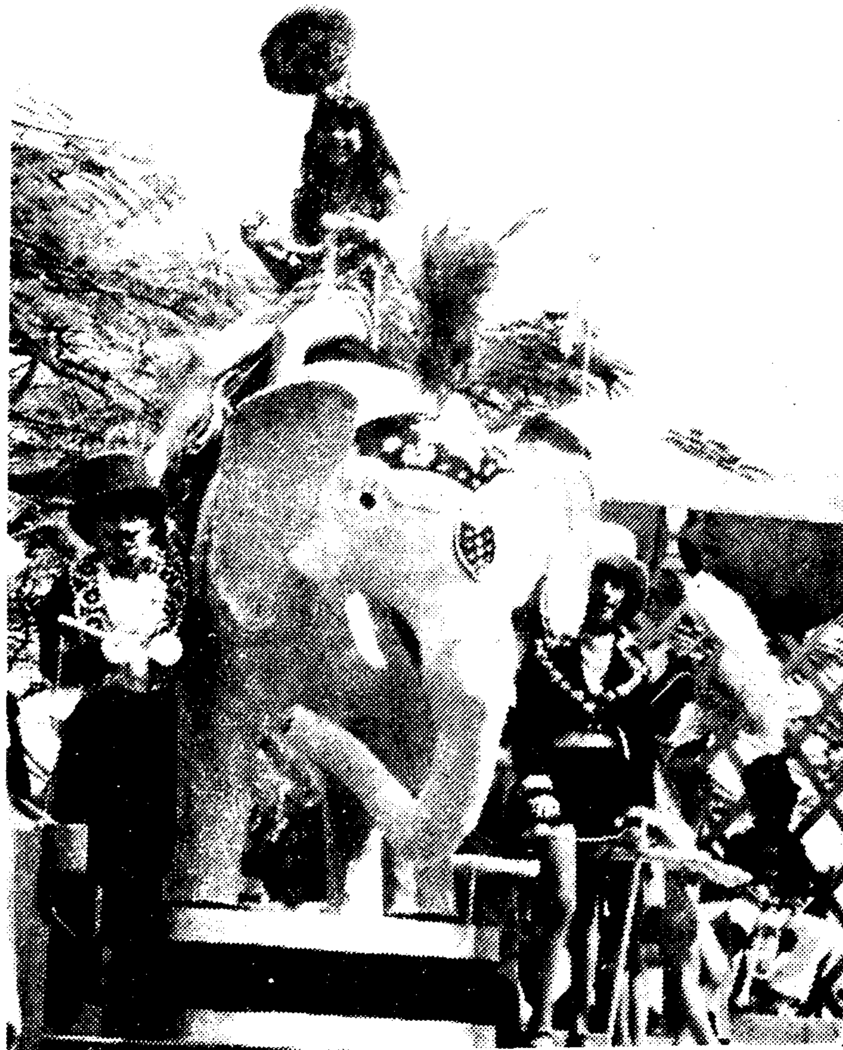
KINDERCARNAVAL ARUBA 1977



























Voetbalminnend Curacao krijgt een levensgroot rad voor ogen gedraaid

Juventus vonnist Jong Holland: 2-1



KENMERKEND voor het duel van zaterdagavond: een voortdurend aanvallend Jong Holland dat zijn attaques zag stranden op keeper Valentijn (op de grond).



HUBERT VALENTIJN ...uitstekend keeperswerk...

VREDENBERG — De kwaliteit lag bij Jong Holland/Kentucky-Xerox, maar de doelpunten waren voor Juventus. De tricoloren lieken de toeschouwers zaterdag op Kintjan een productief voetbalavondje te gaan presenteren na het succes van Jong Colombia bij Juventus thuis. Immers als de Bocaploeg — heus niet voetballend als een der besten van Curacao — op zijn sloffen met 4-1 had gezegevierd, dan moest dit Jong Holland toch het ,,schamel stelletje" amateurs van Juventus in de pan hakken. Nog nooit hebben de mensen op de tribunes zo'n levensgroot rad voor de ogen gedraaid gekregen, want Juventus WON (2-1); verdiend zelfs. Een flinke deuk in het ego van het voetbalminnend Curacao.

	gesp.	gew.	verl.	pt.
1. J. Colombia	1	1	0	2
2. Juventus	2	1	1	2
3. J. Holland	1	0	1	0

De ontgoocheling bij Jong Holland en zijn fans — waaronder drs. Rufus McWilliam was bijzonder groot toen omstreeks kwart voor elf bleek dat de nederlaag tegen de Bonaireanen een feit was. Wanhopig zochten de tricoloren in de laatste minuten naar de gelijkmaker, maar keeper Hubert Valentijn (,,El Valente") was uitstekend op dreef en bleef overeind ondanks diverse intimidatiepogingen van de tegenstander. Tweemaal moest de Juventusgoalie in deze slotperiode opknappen van gevaarlijke charges uitgevoerd door de J. Hollandspitsen.

In dit duel, gespeeld in het kader van de Antiliaanse voetbalcup wist J. Holland het spel voor zeker 85 minuten naar zijn hand te zetten. Ondanks dit overwicht gingen de winstpunten naar de gasten..

Terwijl de Curacaoenaars zich legio malen in uitstekende scoringsposities bevonden kregen de Bonaireanen welgeteld drie kansen, waarvan twee benut werden. Dat is de kracht van countervoetbal en de Bonaireaanse kampioen had bewust hiervoor gekozen. Het kon ook niet anders De technisch betere Curacaoenaars met open vizier bestrijden zou bij voorbaat een nederlaag inhouden dus werd gekozen voor een afwachtende houding waar de verdediging centraal stond.

EERSTE DOELPUNT

Hautain nam Jong Holland vanaf het eerste fluitsignaal van scheidsrechter Aubrey Sealy het initiatief in handen, maar zeventien minuten later was het Juventus dat juichend naar de middencirkel terug keerde.

De prelude van dit eerste doelpunt verliep zo snel dat de defensie van Jong Holland nauwelijks tijd had om te reageren. Via de achterhoede en het middelveld kreeg de vooruitgeschoven Errol St. Jago op links een afgemeten pass die hem onmiddellijk in het gezichtsveld plaatste van het doel. Na een korte sprint schoof hij de bal onder de uitgelopen Sigmar Pieternella in het doel; 1-0. Was dit doelpunt op zichzelf een verrassing, des te meer sloeg de tweede Juventustreffer als een bom in het stadion. Erwin Haime nam deze goal voor zijn rekening in de 32e minuut en hij deed dat op een moment waar iedereen reikhalzend uitzag naar de gelijkmaker.

TOTAAL

Jong Holland domineerde in de tweede helft totaal doch zag dit overwicht met slechts een doelpunt beloond als resultaat van een keiharde kogel van Erwin Godfried waarop keeper Valentijn volstrekt kansloos was. Overigens verdient Valentijn alle lof; voornamelijk aan deze persoon lag het dat Juventus op 2-1 kon vasthouden.

De ploegen verschenen in de volgende opstellingen: JUVENTUS...doel: Hubert Valentijn; achter: Felix Cecilia, Rud olf Jacobs, Leonel Statie en Peter Silberie; midden: Elio Flores, Rolando Domacasse en Vicente Wanga; voor: Erwin Haime, Errol St. Jago en Ezequias Bart.

JONG HOLLAND....doel: Sigmar Pieternella; achter: Raymond Schotborg, Sonny Martina, Erwin Coster en Panfino Feneyte; midden: Rignald Clemencia en Raymond Lucas; voor: Evaristo Rozal, Norwin Goeloe, Wilbert Martijn en Erwin Godfried.

De Copa Antillana wordt woensdagavond voortgezet met het treffen tussen Jong Holland en Jong Colombia.

Barcelona van eerste plaats verdrongen

MADRID — FC Barcelona heeft zijn leidende positie aan Atletico Madrid moeten afstaan. Zonder de geschorste Johan Cruijff verloor Barcelona de uitwedstrijd tegen Salamanca met 0-2. In de avonduren zegevierde Atletico Madrid met 1-0 over Athletico Bilbao. Atletico Madrid heeft uit 22 wedstrijden 31 punten vergaard, Barcelona een minder.

De stand is:
1. Atletico Madrid 31 punten; 2. Barcelona 30 punten; 3. Valencia 26 punten; 4. Espanol 25 punten; 5.. Real Sociedad 25 punten.

LUCCA — Het Oostenrijks elftal heeft woensdag in een oefenwedstrijd de Italiaanse derde divisie-club Lucchese met 5-0 verslagen. De Oostenrijkers hebben in Italie een trainingskamp opgeslagen.

Australie 1; Israel 1

MELBOURNE — Ondanks het feit dat het bijna een uur met tien man speelde heeft het Israelische voetbalelftal zaterdag in Melbourne met 1-1 gelijkgespeeld tegen Australie. Bij de rust stond Israel door een doelpunt van Gideon Damati (9) met 1-0 voor. De Australische treffer kwam in de 58 e minuut op naam van Peter Ollerton. In de 33e minuut werd Meir Nimni wegens grof van achteren aanvallen van Williams uit het veld gestuurd.

Spanning verhoogd in Bundesliga

Borussia en Bayern lijden nederlagen

BREMEN — De spanning in de Bundesliga is weer aanmerkelijk verhoogd door de nederlaag van koploper en titelverdediger Borussia Moenchengladbach bij Werder Bremen (1-0). Op de 22e speeldag vielen zaterdag trouwens nog meer verrassingen te noteren. Bayern Muenchen verloor met 3-1 bij Tennis Borussia, dat al tien wedstrijden niet meer tot winst had kunnen komen. Voorts won Schalke 04 bij het de laatste tijd erg sterke Fortuna duesseldorf (1-2) en greep Rot Weiss Essen de laatste strohalm om degradatie te ontkomen door Saarbruecken met 1-0 te verslaan.

Eintracht Braunschweig profiteerde gretig van Borussias nederlaag in Bremen. Eintracht was in de thuiswedstrijd tegen FC koeln superieur, won met 4-2 en kwam daardoor in verliespunten op gelijke hoogte met Borussia. Eintracht Braunschweig heeft een wedstrijd minder gespeeld.

Borussia moenchengladbach speelde de laatste maanden in uitwedstrijden niet sterk. De meeste duels op vreemd terrein werden dan ook verloren, maar het verlies bij Werder Bremen was toch verrassend. Ten eerste omdat de kampioen voor het eerst sinds drie maanden weer kon beschikken over international Berti Vogts en ten tweede omdat sinds 69 bij werder bremen altijd werd gewonnen.

Dertig duizend toeschouwers zagen ditmaal een sterk en goed spelend Werder Borussia verslaan. De titelverdediger trachtte sterk, maar na een kwartier werden de gevaarlijke aanvallers Simonson en Heidenreich door Geils en Hoettges uitstekend in bedwang gehouden. Het winnende doelpunt viel een minuut na de rust en werd gescoord door Meininger. Deze had voor de pauze ook al gescoord, maar scheidsrechter Joos keurde de treffer af. werder bleef na het eerste kwartier voortdurend sterker en had zelfs met meer doelpunten verschil verdiend te winnen, maar Borussias doelman Kneib was in uitstekende vorm.

Tien wedstrijden kon Tennis Borussia niet tot winst komen. Uitgerekend tegen de houder van de Europese en wereldbeker Bayern muenchen lukte het. Tennis speelde voor 30.000 toeschouwers een indrukwekkende wedstrijd. Topscorer Benny Wendt uit Zweden was ongrijpbaar voor Beckenbauer en zijn makkers. Wendt scoorde twee minuten voor de pauze voor de

Wendt scoorde twee minuten voor de pauze het eerste doelpunt. Zeven minuten later verhoogde braake de voorsprong tot 2-0. In de 75e minuut werd het 3-0, weer door Wendt. In de slotfase zorgde Kirchner voor 3-1.

Door de nederlaag bij tennis verspeelde Bayern de derde plaats. Deze werd zaterdag overgenomen door Schalke 04, dat geluk had in Duesseldorf. Schalke won met 2-1 bij Fortuna dat gedurende de gehele tweede helft heeft stormgelopen. Fortuna was negen wedstrijden ongeslagen. Schalke speelde voor rust niet slecht en nam ook de leiding door Helmuth Kremers. Na rust speelde slechts een ploeg: Fortuna Seel scoorde vlak na rust de gelijkmaker, waar het slechts een kwestie van tijd was, wanneer de thuisclub weer zou scoren. Vijf minuten voor het einde bij een van de weinige uitvallen van Schalke viel de beslissing. Bongartz lifborafte een dekkingsfout af: 1-2. Grote uitblinker in deze wedstrijd was Maric, de Joegoslavische doelman van Schalke. Fortuna bleef met lege handen achter ondanks een hoekschoppenverhouding van 19-3....

Naast FC Koeln gleed ook Hertha BSC verder af. Bij Bochum verloor de club van georg kessler kansloos met 4-2. Kaczor scoorde drie maal voor de thuisclub. Hertha bleef door deze nederlaag de slechtse ploeg van de tweede competitiehelft.

Een belangrijke overwinning boekte Rot Weiss Essen in de degradatiezone op FC Saarbrucken. Uitblinker Hrubesch scoorde met een schot van grote afstand het winnende doelpunt in de twintigste minuut. Kaiserslautern, dat het seizoen zo slecht startte, is op de goede weg terug. Kaiserslautern won zaterdag voor de vierde achtereenvolgende keer een thuiswedstrijd. Ditmaal was Karlsruher SC met 3-1 het slachtoffer. Voor de thuisclub scoorden sandberg, Topmoeller en Stickel.

De stand aan de kop van de ranglijst in de bundesliga:
1. Borussia moenchengladbach 21 gespeeld, 30 punten
2. Eintracht Braunschweig 20-28
3. Schalke 21-26

DEN HAAG — De uitslagen van de voetbalwedstrijden die voorkomen op sporttoto nummer 7 zijn:
Sparta - Ajax 0-3
FC Den Haag - NAC 4—0
PSV — FC VVV 1—0
Haarlem - FC Twente 1—2
AZ67 — FC Utrecht 2-1
De Graafschap - Telstar 0-0
NEC — Go Ahead Eagles 2-1
Roda JC - Feyenoord 1-1
FC Amsterdam - Eindhoven 0-0

SVV Vitesse 0-1
Excelsior -PEC Zwolle 1-0
MVV - Volendam 3-1
FC Groningen - FC Den Bosch 4-1.

Een juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit:

2—1—1—2—1—3—1—3—3—2—1—1—1

Rus ontwikkelt nieuwe bokshandschoen

MOSKOU — De Russische bokstrainer en scheidsrechter Geori Sibalov heeft een nieuwe bokshandschoen ontwikkeld.

De nieuwe handschoen onderscheidt op twee punten wezenlijk van de thans in gebruik zijnde. In de nieuwe handschoen is de duim weggewerkt waardoor de kans op blessures aanmerkelijk kleiner wordt. Bovendien is de handschoen op andere wijze geveerd, waardoor de kracht van de stoot veel minder aankomt.

Bij het testen van de nieuwe handschoen in de Sovjet Unie is gebleken dat het boksen met het nieuwe materiaal geen invloed heeft op de stijl. Het nieuwe produkt zal eind februari bij een bijeenkomst in Sydney aan het bestuur van de Internationale Amateur Boks Bond (AIBA) ter goedkeuring worden voorgelegd.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Door tweemaal te scoren in de uitwedstrijd heeft de Ajaciet Ruud Geels zijn voorsprong op de topscorerslijst weer vergroot. Zijn naaste belager Kist scoorde niet.

De stand is:
1. Geels (Ajax) 24
2. Kist (AZ 67) 20
3. Van der Kuylen (PSV) 18
4. Nico Jansen (Feyenoord) 17
5. Nanninga (Roda JC) en Van Veen (FC Utrecht) 13
7. Clarke (Sparta) 12
8. Groeneweg (NAC) en Posthumus NEC 11

Betaald voetbal

DEN HAAG — De uitslagen van de in Nederland gespeelde betaalde voetbal wedstrijden zijn:

Sparta - Ajax 0—3; FC Den Haag - NAC 4/0; PSV - FC VVV . (12/2) 1-0; Haarlem - FC Twente 1-2; AZ67 - Utrecht 2-1; De Graafschap - Telstar 0-0; NEC - Go Ahead Eagles 2-1; Roda JC - Feyenoord 1-1; FC Amsterdam - Eindhoven 0-0.

EERSTE DIVISIE

SVV - Vitesse 0-1; Excelsior PEC Zwolle 1-0; FC Dordrecht - SC Cambuur 1-3; FC Vlaardingen - Veendam 3-1; MVV - Volendam 3-1; Heracles - Fortuna SC 2-2; FC Groningen - FC Den Bosch 4-1; Heerenveen - SC Amersfoort af; Willem 2 - Helmond Sport 1-1.

Italiaanse competitie

ROME — De beide koplopers in de Italiaanse competitie kwamen zondag aan een overwinning. Juventus won de thuiswedstrijd tegen Lazio met 2-0 en stad- en stadiongenoot Torino was oppermachtig in de uitwedstrijd tegen Sampdoria: 2-3.

De uitslagen van de 16e speeldag in de Italiaanse competitie waren.

Bologna - Verona 0-0; Fiorentina - Cesena 2-1; Internazionale - Foggia 1-1; Juventus -Lazio 2-0; Perugia - AC Milan 3-1; Roma - Genua 1-0; Sampdoria - Torino 2-3; Napoli - Catanzaro 1-0.

De stand na 16 wedstrijden:
1. Torino en Juventus 27 punten
3. Fiorentina en Internazionale 20
5. Napoli 19
6. Perugia en Roma 16

KINDERCARNAVAL CURACAO 1977



























Bovenwindse bundel Wijcliffe Smith

INTRIGERENDE ANGST DROMEN NAAST PATHOS

"A VOICE FROM W-INWARD" is de titel waarmee Wycliffe Smith, Sintmaartense pedagoog, musicus en dichter debuteert. De titel is veelzeggend. Hij weerspiegelt een zekere dualiteit die in de bundel zit. Enerzijds treft men er gedichten aan die sterk op de buitenwereld gericht zijn, met name op de realiteit op St. Maarten ("A Voice from Winward"), anderzijds richt de dichter zijn blik zo intens op de binnenwereld, dat er een vervreemding ontstaat tegenover de alledaagse realiteit ("A Voice from Inward").

Bij die introverte gedichten is verwantschap tussen Smith en de surrealistische dichters. Ook bij hem vindt men het wantrouwen tegenover de realiteit. De dingen zijn niet zoals ze lijken. Achter de waarneembare dingen schuilt een andere wereld, die niet beheerst wordt door onze logische wetten. Typerend voor het surrealisme is ook het ervaren van de wereld als een voortdurende dreiging. Dit angstbesef vindt men in verschillende gedichten van Smith terug. Vaak hebben ze een vorm van een nachtmerrie, een angstdroom. Enkele in dit verband veelzeggende titels uit "A Voice from W-inward" zijn: "Nightmare", "Day Dreaming", "Drowned", "I died". Praktisch alle gedichten uit de bundel hebben dit aspekt van afstand nemen van de "objectieve" werkelijkheid, ten gunste van de droom. Ter adstruering "Nightmare".

Light/ scuttles/ thro dark corridors/ while sounds/ saw their way/ thro celestial skies.

Sleep's foliage/ casting shadows/ upon coal minds

Air mice/ awaken by the sounds of night/ flutter/ thro black streams of blood

Red ants/ followed by black/ aunts wandering thro muddy labyrinths

A swine eats them up/ Then he dances with the opaque light/ Until he falls/ tired/ in a bed of gold

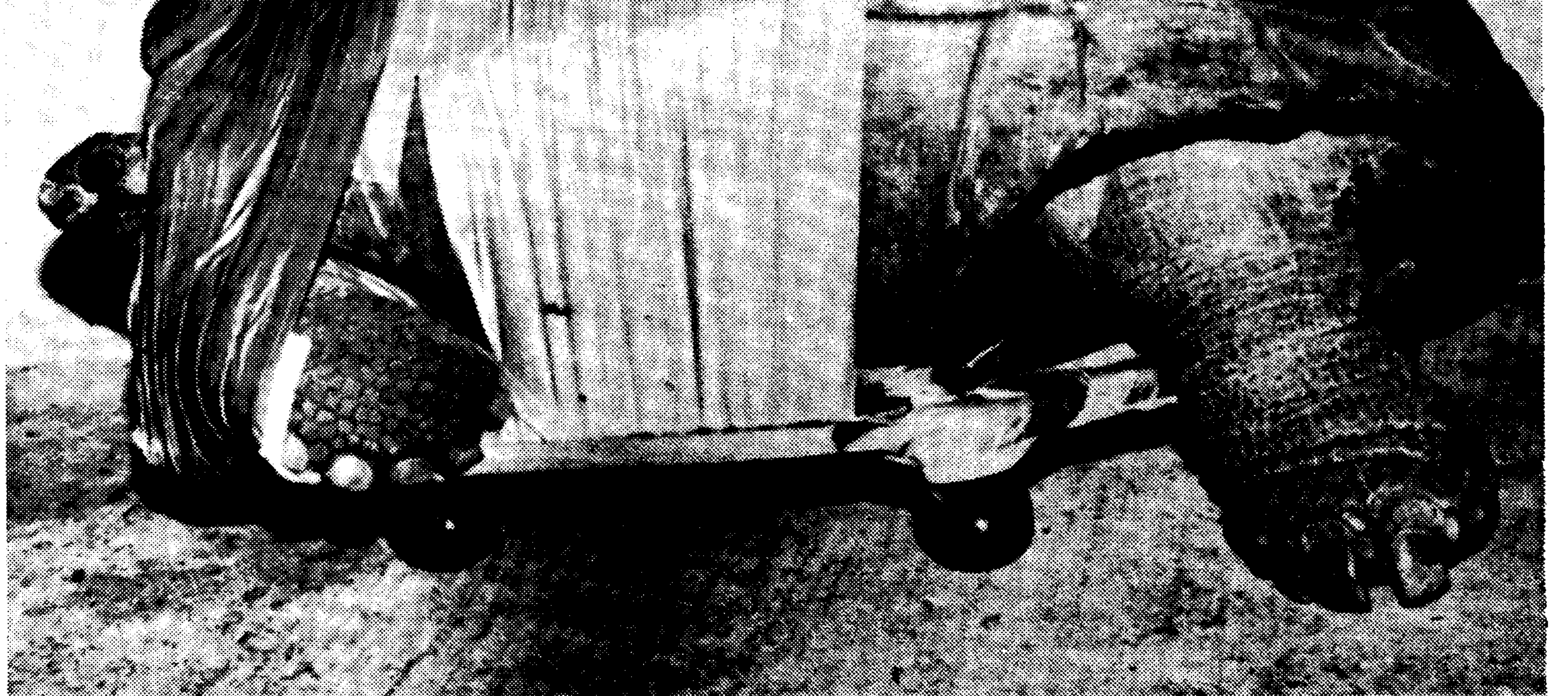
Maar naast deze introverte gedichten komen er ook extraverte voor nl.: "My Island", "...for Pablo", "Seaman", "Tourists", "Black Snake". Ik ben er niet erg enthousiast over. Weliswaar bezit Wycliffe Smith zoveel dichterlijk vermogen, dat hij ook hier poetisch aanvaardbare produkten weet te creeren, maar over het algemeen missen deze gedichten toch expressieve kracht; de dichter heeft teveel woorden nodig om weer te geven wat hij wil beschrijven. Bovendien vervalt hij vaak in clichés: ("My Island/ tall and brave she stands/ in the midst/ of a deep blue blanket/ a small pearl/ in the Caribbean chain/ MY ISLAND"), en pathos ("My Island/ bore many a son/ in her ambitious womb").

Hoe is het te verklaren dat een introvert dichter ook extraverte gedichten schrijft? Carl Jung stelt dat elk mens beide elementen in zich heeft. "Ieder uitgesproken type wordt gekenmerkt door een speciale neiging tot compensatie van de eenzijdigheid van zijn type, een neiging, die biologisch daarom zo doelmatig is, omdat zij ernaar streeft het psychische evenwicht te bewaren".

Bij Wycliffe Smith dringt zich de verklaring op dat hij van oorsprong introvert is, maar meent dat een modern dichter zich niet meer alleen met zijn eigen zaken mag bezig houden, omdat hij ook een functie heeft in het bewustwordingsproces van het volk.

De bundel "A Voice from W-inward" is een intrigerende bundel die weinig meedeelt over de Bovenwinden, maar des te meer over zijn schepper, een Antilliaan zoals wij. Een reden te meer om dit boek aan te schaffen.

JULES MARCHENA



SEATTLE — Deze reuzeschildpad uit een dierenpark in Seattle brak bij verwoede toenaderingspogingen tot een vrouwtje zijn linkervoorpoot. Dierenartsen hebben, na de poot gezet te hebben, het enorme beest op een plank met wieltjes gebonden, waarmee hij nu vrolijk rondrijdt. Of hij nu uit de buurt van de vrouwtjes blijft is niet bekend......

Europa leent 60 miljoen dollar

BRUSSEL — De Europese commissie, ,,dagelijks bestuur" van de EG, heeft in Luxemburg een overeenkomst getekend met een internationaal bankensyndicaat voor een openbare emissie van 50 miljoen dollar, 7 1/4 procent, vijfjarige notes uit te geven tegen een koers van 99 procent, plus een onderhandse emissie van 10 miljoen dollar obligaties met een looptijd van 10 jaar en een rentevoet van 8 1/4 procent, die uitgegeven worden a pari.

Inschrijvingen op deze emissies staan open bij een groot aantal banken onder welke in Nederland de Amsterdam-Rotterdam Bank nv. De opbrengst van de leningen zal, in het kader van het Europese verdrag voor kolen en staal, worden gebruikt voor het financieren van investeringen in de kolen- en staalindustrie en voor omschakelingsprogramma's.

Djilas stelt Tito-bewind aan kaak

Joegoslavie vertrapt rechten van de mens

BELGRADO — De Joegoslavische dissidente schrijver Milovan Djilas heeft gezegd dat in zijn land ongeveer 600 politieke gevangenen worden vastgehouden. Hij noemt dit een groter aantal dan ooit in de moderne geschiedenis van Joegoslavie is geregistreerd en naar verhouding eenzelfde aantal als in de Sovjet-Unie wegens politieke misdaden gevangen zit. Djilas beschuldigt Joegoslavie ervan voortdurend de mensenrechten te schenden en hij zegt dat zelfs de landen van het Sovjetblok in Oost-Europa niet zoveel politieke gevangenen in hun cellen hebben als Joegoslavie sinds het begin van de jaren zeventig.

De vroegere vice-president van Joegoslavie doet een beroep op de socialistische staten en de communistische partijen van West-Europa zich beter te informeren over de mensenrechten in Joegoslavie zodat zij hun invloed kunnen aanwenden om veranderingen te bewerkstelligen. Hun indruk is dat alles in Joegoslavie oké is, dat het niet is zoals in de rest van Oost-Europa.

Djilas, 65 jaar en negen jaar lang politiek gevangene in zijn land, heeft zijn mening gegeven in een interview dat moest samenvallen met de opening (maandag) in Geneve van een bijeenkomst van de VN-commissie voor de mensenrechten. De voorzitter van de bijeenkomst is een Joegoslaaf, Aleksander Bozavic. De verklaringen van Djilas, de felste sinds president Tito in 1972 en 1973 de communistische partij zuiverde van liberalen, komen minder dan een week nadat 61 Joegoslavische intellectuelen een petitie tekende waarin ze de grondwettigheid bestrijden van een wet betreffende de vrijheid van reizen. Verder hebben, volgens westerse diplomatieke bronnen, meer dan 1000 Joegoslaven een document getekend waarin steun wordt uitgesproken aan de ondertekenaars van Charta 77 in Tsjechoslowakije. Milovan Djilas juicht in het interview de dissidente beweging in Tsjechoslowakije toe en zegt dat deze volledig in de geest handelt van het veiligheidsakkoord van Helsinki. In Joegoslavie weerklinkt een echo van Charta 77, zo zegt Djilas, verwijzend naar de petitie en de steunbetuiging. Er zijn in Joegoslavie niet minder dan 600 politieke gevangenen. Vanaf 1971 is het aantal politieke gevangenen groter, en groter geworden. Aan het eind van de jaren zestig was het aantal politieke gevangenen maar klein.

De dissidente schrijver meent dat het aantal communisten dat onder de vooroorlogse monarchie gevangen zat nooit de 200 te boven ging en dat nooit meer dan 500 personen op beschuldiging van politieke misdaden werden vastgehouden. Bij het uitbreken van de oorlog in Joegoslavie, in 1941, zaten slechts 32 communisten in het gevang, aldus Djilas, die aan de zijde van Tito de nazi's bevocht. De schending van de mensenrechten bestaat in Joegoslavie evenzeer als elders in Oost-Europa. Het aantal politieke gevangenen in Joegoslavie kan worden vergeleken, verhoudingsgewijs, met de Sovjet-Unie. De Russische dissident Andrej Sacharov heeft het aantal politieke gevangenen in zijn land geschat op 10.000. De Sovjet-Unie heeft een bevolking van 250 miljoen, Joegoslavie 22 miljoen. De situatie van de mensenrechten in Joegoslavie is op dit moment niet beter dan voor de oorlog, zo gaat Djilas verder. Ik trek niet graag een vergelijking tussen het oude en het nieuwe Joegoslavie, maar wat betreft het respecteren van de wet op dit punt was het oude Joegoslavie beter. De mogelijkheden om meningen in de pers te uiten waren veel beter. Djilas is het niet eens met Joegoslavische funktionarissen die hebben gezegd dat de arrestatie van opposanten van het Tito-regime, en hun snelle berechting, noodzakelijk is wegens het gevaar dat Joegoslavie bedreigt van de Sovjet-Unie en van interne separatistische bewegingen. Joegoslavie loopt mogelijk gevaar van de zijde van de Sovjet-Unie, zo meent Djilas. Maar het schendt de mensenrechten zonder enig verband met de Sovjet-Unie. Het regime gebruikt dit gevaar om tegenstanders te onderdrukken en de mensenrechten te schenden. Djilas noemt vervolgens enkele voorbeelden en zegt dat zelfs Kroatische nationalisten werden veroordeeld wegens daden die werden begaan toen deze daden nog legaal waren en toegestaan.

Djilas werd in 1954 door Tito op een zijspoor gezet wegens het schrijven van artikelen die kritisch waren tegenover het regime. Hij zegt nu dat hij Joegoslavie naar een westers type van democratie zou voeren als hij nu aan de macht was. Op de vraag of hij zichzelf niet in moeilijkheden brengt met het interview antwoordt hij: Ik geloof niet dat ik word gearresteerd en als dat wel het geval is dan is dat de zaak waard. Het laat mij koud of ze me wel of niet in de gevangenis zetten. Als ze me arresteren, zullen zij verliezen.

WENEN — De Oostenrijkse regering ziet geen enkele reden voor een eventuele verslechtering van de verhouding van Oostenrijk met Colombia in verband met de berechting van een Oostenrijkse religieus die volgens Bogota zich schuldig heeft gemaakt aan subversieve acties. Zij werd samen met enige Colombiaanse priesters gearresteerd. Volgens de Colombiaanse regering zouden zij onder meer wapens hebben geleverd aan de guerrillagroeperingen.

Oostenrijk heeft slechts aan Bogota laten weten dat men graag het proces wil bijwonen. In de Colombiaanse pers zijn berichten verschenen over het martelen van deze verdachten.

BUENOS AIRES — De leider van de Argentijnse regering generaal Videlah heeft geweigerd zich uit te spreken over de nieuwe opzet van de Argentijnse grondwet wanneer het eenmaal zover komt dat het land weer een grondwet krijgt. Hij weigerde bv te verklaren of het een corporatieve staat wordt zoals Spanje tot voor kort is geweest. Hij wilde wel kwijt, dat er een soort politieke partijen zullen worden toegestaan.

AMERICA LATINA

BRASILIA. — De steeds weer opduikende en aanhoudende geruchten over rivaliteit tussen Venezuela en Brazilie kunnen de goede relaties tussen beide landen geen schade toebrengen, zo verklaarde de officiele woordvoerder van Buitenlandse zaken in Brasilia. In de Braziliaanse hoofdstad liet men verder weten dat alles goed gaat tussen de beide buren. Het hervatten van de dialoog heeft behoorlijke vruchten opgeleverd, zo verklaarde men nog. Men hoopt in Brazilie wel, dat de handelsrelaties uitgebreid kunnen worden. Binnenkort gaat de Braziliaanse kanselier op officieel bezoek naar Caracas.

BELEM. — Op een Panamese boot heeft men gele koorts vastgesteld. De boot lag in de Braziliaanse haven Belem in het noordwesten van Brazilie. In spoorbielzen trof men de larven aan. Onmiddellijk heeft men de noodzakelijke maatregelen getroffen.

LA PAZ. — In de Boliviaanse pers is met grote opmaak de Argentijnse berichtgeving overgenomen dat Chili de mogelijkheid overweegt om voor 99 jaar aan Bolivia een opening te geven naar de Pacific oceaan. De ambassadeurs van Peru en Chili weigerden hierop commentaar te geven. Op Buitenlandse zaken in La Paz hield men zich ook stil. Diplomatieke kringen gaven wel te verstaan dat dit inderdaad een der alternatieven is om de kwestie van de directe verbinding van Bolivia met de open zee te regelen.

GUATEMALA-STAD. — De eerste verjaardag van de grote aardbeving in Guatemala is door duizenden mensen op de straat doorgebracht als gevolg van valse meldingen van aardbevingen. Vele mensen gaven er de voorkeur aan de nacht op straat door te brengen dan verrast te worden door een nieuwe aardbeving. Politie en leger werden ingeschakeld om de mensen te overtuigen dat zij beter naar huis konden terugkeren.

TEGUCIGALPA. — De uitvoerend secretaris van de Upeb, de organisatie van bananen exporterende landen, is in de Hondurese hoofdstad Tegucigalpa aangekomen voor overleg. Het plan bestaat de ministers van Economische zaken van de Upeb-landen bijeen te roepen om een orgaan op te zetten voor de gemeenschappelijke verkoop van dit product.

CARACAS. — Venezuela denkt er niet aan met de directie van Occidental petroleum inc. aan tafel te gaan zitten voor overleg. Dit Amerikaanse olieconcern heeft de Venezolaanse regering voor de rechtbank gedaagd. Deze onderneming heeft indertijd de beschuldiging geuit dat Venezolaanse autoriteiten eens smeergeld zouden hebben aangenomen in verband met oliekwesties. Men wil dertig miljoen dollar uitbetaald krijgen voor de investeringen bij het ontdekken van een olieveld. Occidental kreeg indertijd geen schadevergoeding bij de nationalisatie van de olie in Venezuela.

BUENOS AIRES. — In de afgelopen maand heeft Argentinie een recordexport van graan gekend en wel in totaal 1.477.988 ton. In de afgelopen tien jaar is dat niet voorgekomen. Op het ogenblik is Argentinie nummer 2 op de lijst van graanproducten op de wereld.

MEXICO-STAD. — President Jose Lopez Portillo heeft een wet ondertekend welke het mogelijk maakt om Mexicaanse gevangenen die in het buitenland gevangen zitten te ruilen met andere gevangenen. De Mexicanen kunnen door het buitenland uitgeleverd worden om hun straf in eigen land uit te zitten.

GUATEMALA-STAD. — De Guatemalteekse regering heeft op acht verschillende plaatsen controleposten opgezet met het oog op de gevreesde Royas-ziekte onder de koffieaanplant. Volgens geruchten zou de ziekte Nicaragua bereikt hebben. Een paar jaar geleden heeft Brazilie te maken gekregen met deze ziekte. Het gevolg is geweest dat andere landen te maken kregen met de zogenaamde Koffie-bonanza. Onder de maatregelen welke Guatemala heeft getroffen ter voorkoming van de ziekte is het afgelasten van een internationale orchideeen-wedstrijd.

SANTIAGO DE CHILE. — Chili heeft zijn tweede kernreactor in gebruik gesteld waardoor het land in zijn eigen isotopenbehoefte kan voorzien welke men nodig heeft voor onder meer de industrie, landbouw, het wetenschappelijk onderzoek en de medische wetenschap.

BOGOTA. — Ex-president dr Rafael Caldera heeft in Colombia verklaard dat er zich geen enkel moment heeft voorgedaan tijdens het overleg tussen Venezuela en Colombia over de verdeling van het continentaal plat, dat men kritiek zou hebben kunnen noemen. Het is echter een proces dat tijd vergt en dat gebaseerd is op een vriendelijke, constructieve en vriendschappelijke verhouding tussen beide landen. Het vergt veel tijd omdat men tot een gemeenschappelijk standpunt wil komen en dat vergt veel overleg. Caldera prees de uitstekende verhoudingen welke er onder zijn bewind tot stand waren gekomen met Colombia.

BRASILIA. — De minister van Economische zaken heeft een onderhoud gehad met de delegatie uit het bedrijfsleven, welke een openbaar verzoek aan de regering heeft gericht om terug te keren naar de grondwettelijke situatie. Officieel heeft de regering er niet op gereageerd. In de verklaring werd gezegd dat men de terugkeer tot de rechtsstaat niet wilde om daarmee de politieke partijen te begunstigen, maar gewoon opdat de bevolking weer invloed krijgt op de overheidsbeslissingen.

BUENOS AIRES. — De directeur van de Banco de Brasil heeft bij aankomst in Argentinie verklaard, dat de import vanuit Argentinie de grootste prioriteit heeft. De bedoeling is dat de handel tussen beide landen uitgebreid wordt. Verleden jaar beliep deze een bedrag van zeshonderd miljoen dollar, dit jaar wil men het miljard bereiken. Met het oog op het uit de weg ruimen van enige kleine problemen was de Braziliaanse functionaris naar Buenos Aires afgereisd.

BOGOTA. — De Colombiaanse president Alfonso López Michelsen heeft de Spaanse minister van Industrie Carlos Pérez del Bricio voor een persoonlijk onderhoud ontvangen. De Spaanse minister maakt een rondreis door Latijns-Amerika. Spanje heeft alle medewerking toegezegd voor het Colombiaanse mijnwezen en ook voor de scheepvaart. Eerder in Venezuela had de Spaanse bewindsman al verteld, dat zijn land druk bezig is met een uitgebreid programma voor kernenergie met in totaal zeventien van deze centrales.

RIO DE JANEIRO. — Een Braziliaanse advocaat heeft een zaak aanhangig gemaakt om vastgesteld te krijgen, dat babies niet van subversieve daden kunnen worden beschuldigd. Sedert kort namelijk vraagt Buitenlandse zaken een bewijs van goed gedrag voor kleine kinderen voordat het paspoort wordt uitgegeven aan politieke vluchtelingen. De advocaat heeft een kort geding aangespannen om een onmiddellijke beschikbaarstelling van de paspoort gedaan te krijgen.

BOGOTA. — De honger wordt als een politiek wapen gebruikt, zo verklaarde de onafhankelijke president van de FAO, Gonzalo Bula Hoyos. De van afkomst Colombiaan zijnde functionaris keerde naar zijn land terug. Hij wees er op, dat in de Derde wereld en dan vooral in Azie en Afrika miljoenen mensen om het leven komen door gebrek aan voedsel, terwijl in de V.S., Rusland, Engeland en Frankrijk met het landbouwbeleid politiek gespeeld wordt.

WASHINGTON. — Ex-president Gerald Ford heeft in zijn eerste openbare toespraak na zijn aftreden als president van de V.S. voor een gehoor van studenten van de Yale universiteit verklaard, dat zijn plan om Puerto Rico tot 51ste staat van de V.S. te verklaren weliswaar veel kritiek heeft uitgelokt, maar dat latere generaties hem in het gelijk zullen stellen. De meerderheid van de bevolking is daar trouwens voor, zo meent Ford.

RIO DE JANEIRO. — De wereldberoemde Sambascholen die een belangrijk onderdeel vormen van het grote carnavalsfeest van Rio de Janeiro hebben laten weten, dat zij op de komende carnavalsondag de voorkeur geven aan een voetbalwedstrijd boven hun show door de Rio-straten. Op de bewuste dag is er namelijk een interland wedstrijd van Brazilie tegen Colombia in de voorronde voor het Wereldkampioenschap van volgend jaar in Argentinie. De toeristen-autoriteiten van Rio zitten met hun handen in het haar omdat al duizenden mensen hebben geboekt voor de carnavalsdagen in Rio.

WASHINGTON — De kanselier van Peru Jose de la Puento heeft dezer dagen een ontbijt-bijeenkomst gehad met zijn Amerikaanse collega Cyrus Vance. Daarbij kwamen de betrekkingen tussen beide landen aan de orde en ook andere zaken van onderling belang. Waarnemers nemen aan dat de recente aankoop van Russische vliegtuigen door Peru ook ter sprake gebracht werd.

Ingezonden

Ban bira realista

Permitimi un espacio den bo corant tan lesa, pa mi por reacciona riba e locual cu Amilcar a scirbi den su rubrica "Papia un Papia dos" di dia 29 di januari ultimo.

Na momento cu cualkier yiu di Corsow pone pia riba teritorio di un pais estranhero, pa establece su mes, e tin cu realisa cu el a cambia e pais di mas hospitalario cu tin na mundo, pa un otro nacion.

Lo e tin cu realisa cu distinto fo di su pais Antiyas y sigur su na Corsow, na ningun otro pais e no hanja hinter un pueblo cu ta dispuesto pa cambia pa nan acomoda un estranhero, di manda cu el a bini, manera nos ta aki.

Lo e tin cu comprende, cu 11 millon hulandes lo no decidi di e come funchi pa complace cu e, pero cu ta e mester sinja come batata. Lo e mester sinja hulandes bon, pa e por comunica nan, pasobra nan sigur lo no sinja e molester di sinja nos di papiamento.

Lo e mester sinja aplica e menos valornan cu esnan caminda a bin biba awor ta aplica. Tur esnan ta parti di e proceso di integracion.

Na Merca, Colombia, Venezuela, Hulanda of cualkier otro pais na mundo caminda yiunan di Corsow, Antiyanonan a establece nan mes, esnan cu menos a encontra problema, ta esnan cu a sabi di acepta e realidad. Y e realidad ei ta cu pa nan por hanja aceptacion, nan mester integra den e comunidad caminda nan a bin biba.

Ta di aprecia, y nos lo no spera otro tampoco di Antiyanonan y specialmente yiunan di Corsow, cu nan ta keda cu un amor eterno pa nan pais, y kier wanta nan propio identidad. Di otro banda, aisla bo mes pregonando un identidad, cual su fundeshinan ta situa na 10000 kilometer di distancia, por para bira un acto cu ta carece di sentido. Especialmente ora cu esaki ta dificulta bo aceptacion y asimilacion den e comunidad den cual bo a establece, e acto aki ta para bira un muestra di falta di realismo.

Y no unicamente esei. Na momento cu cualkier minoria propaga ante un mayoria cu e ta distinto, e realidad di bida ta, cu e acto aki ta bira un invitacion pa descriminacion door di e mayoria.

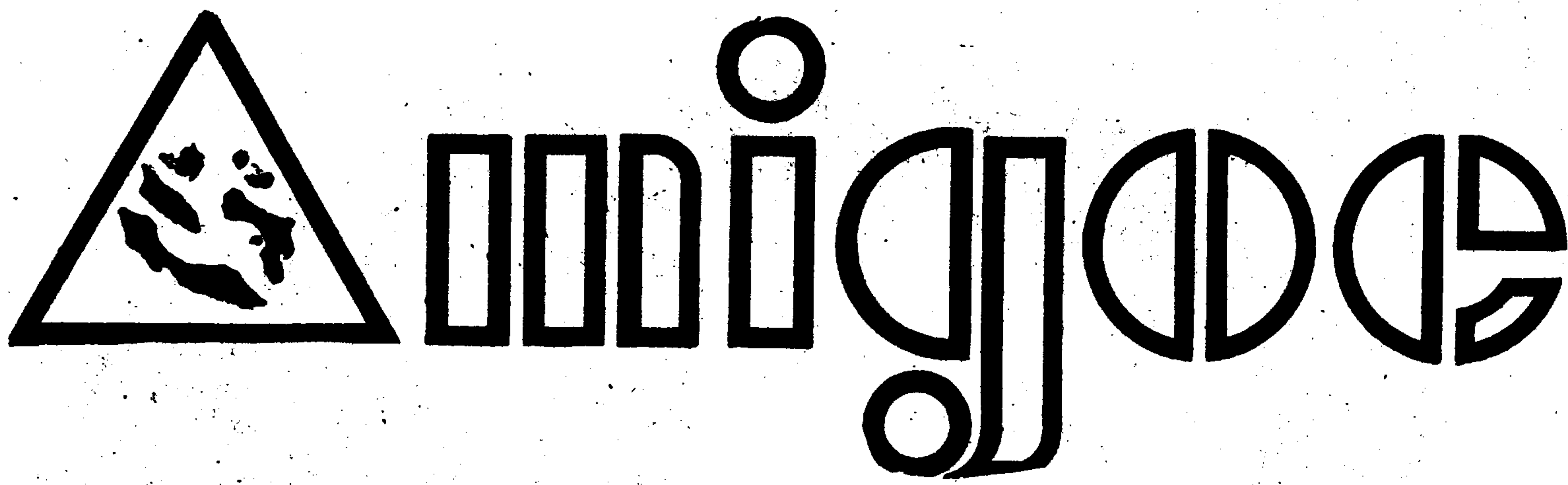
Ta di aprecia cu esnan cu a bandona nos pais, pa bai biba y busca un mehor porvenir den estranheria, ta keda cu e deseo di mira nos isla progresa. Pero realidad ta tambe, cu pa pretende di purba drecha situacion di nos islanan for di distancia di mas cu 10000 kilometer, ta un ilusion cu no ta duna resultado ni pa nos ni pa esnan cu a bai.

Un cos ta sigur, Antiyas lo acepta su yiunan, cu man abri, ki dia cu nan kier bini bek, sin importa ki nacionalidad nan ta hiba.

Riba caminda pa nos independencia, nos mester cuminsa sinja pa den bida nos ta pragmatico. Nos mester sinja pone ilusion y emocion un banda y acepta nos realidadnan pa amargo cu nan por ta. Segun mi ta esaki y nada otro Ministro-Presidente Juancho Evertsz kier a meen cu su palabranan dirigi na Antiyanonan establece na Hulanda.

Amigo Amilcar, na bo y tur otro yiu di Corsow y Antiyanonan en general ta bai mi invitacion di semper: "Ban sigui traha cada un riba su tereno, pa adelanto nos pais".

BETTO THOMAS



English Companion

U.S. companies still dominating

Venezuela wants bigger part in Andean automobile sector

CARACAS — Venezuela is seeking better assignments in the programming scheduled for the automobile sector of the Cartagena agreement (Andean Pact).

This country occupies an important place in the development of the vehicle assembly industry among the countries of the area and in 1975 achieved 62.46 percent of the subregions production.

However, the president of the Foreign Trade Institute, Reinaldo Figueredo, said that proposal number 45 of the Andean Pact is causing "wonder and surprise" in Venezuelan government and business circles.

The matter of most concern, according to Figueredo, is the possible nonrecognition of a number of accords that Venezuela had already made bilaterally with other Andean nations.

But another factor leading to uneasiness is the disappearance of certain pre-assignments which could have, among other things, allowed Venezuela to produce B-3 trucks (the nomemclature is Andean).

According to figures of the chamber of the Venezuelan automobile industry, of the production from 1965 to 1975 in the nations of the subregion, Venezuela had 60.35 percent, followed by Colombia with 13.35, Peru (13.98), Chile (12.05) and Ecuador (0.27).

[illegible] sector is far from being a national industry, while it is controlled completely by the transnational corporations, largely U.S.

Steps to develop a national industry were taken with greater determination starting January 1 1976, when norms were dictated for developing the automobile industry.

In March the first bidding was held for manufacturing a four-cylinder motors, a six-cylinder motor and two eight-cylinder motors, all gasoline.

Another bidding was held for producing a diesel motor, a synchronic gearbox and an automatic gearbox and offers were requested for setting up a forge and foundry.

Venezuela currently has 16 assembly plants of which only five (Volkswagen, Fiat, Toyota, Renault and Mercedes Benz) are not American.

The three big U.S. companies alone (Chrysler, Ford and General Motors) produced 75 percent of the vehicles manufactured in 1974 with 108 thousand 56 units of the 143 thousand 915 assembled.

These U.S. transnationals, according to figures from the Venezuelan auto industry chamber, had the following production that year: Ford, 41 thousand 761 (29.01 percent), Chrysler, 36 thousand 592 (25,42 percent), General Motors, 29 thousand 703 (20.63 percent).

For their part, the three major European companies produced only 11.37 percent for a total of 16 thousand 367 units distributed in the following way: Renault, seven thousand 237 (5.02 percent), Volkswagen, six thousand 698 (4.65 percent), and Fiat, two thousand 432 (1.68 percent).

The economic report of the Central Bank of Venezuela says that in [illegible] U.S. investments in the assembly industry reached 96.59 percent capital invested in the branch.

CARACAS — Judge Jesus Salvador Moreno of the eleventh superior criminal court, has overruled on grounds of "irrelevancy" the latest objections filed by the defense counsel for the four defendants in the Cuban plane sabotage case.

Smith government looks for murderes

SALISBURY — The Rhodesian government hopes to disprove black nationalist allegations that its troops were responsible for massacring seven roman catholic missionaries on Sunday by capturing the killers alive, informed sources said. Police here believe the killers belonged to Mr Robert Mugabes Zimbabwe African National Union (ZANU). But the nationalist Patriotic front, which includes ZANU, laid the blame in a Maputo radio broadcast on the Selous scouts, a Rhodesian army unit. Father Dustan Myerscough, the only survivor of the shooting, said about 12 men were involved.

The massacre was denounced by monsignor Patrick Chakaipa, Rhodesia's first black catholic archbishop, Pope Paul, and UN Secretary General Kurt Waldheim.

Natalie Cole reveals marriage

HOLLYWOOD — Singer Natalie Cole, daughter of the late Nat King Cole, disclosed Friday she has been married to her producer since July 31. Miss Cole, 25, said she and Marvin Yancy, 31, who co-produces her albums, were married in Chicago. The couple now lives in Beverly Hills. It is the first marriage for each.

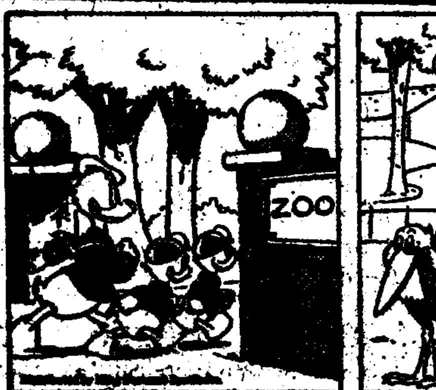
MEXICO CITY — Mexico will have a population of over 71 million in 1980, according to the national population council.

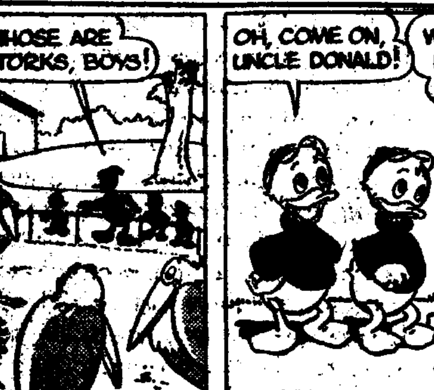
Beetle Bailey ® By Mort Walker





Walt Disney's DONALD DUCK ®







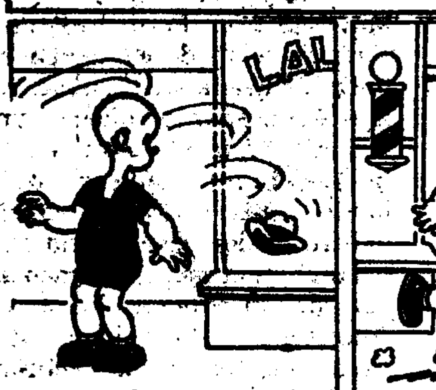
Archie ®







HENRY ® By John Liney





Sleeping days

IT WAS SO COLD that the groundhog, whose name was Bert, emerged from his burrow fanny first. (Actually, he only tried to emerge. He backed into a snowdrift).

„Wheeeooo!" he exclaimed when he scrambled back down to the living room. „This is the worst Groundhog Day I've ever seen! It's ridiculous to hold it so early, anyway. Why not the second day of March instead of the second day in February?"

"There's nothing you can do about that," his wife Nancy replied. "Did you see your shadow? Are we in for another six weeks of winter?" "As a matter of fact," Bert continued, ignoring his wife's question, "why not call it Woodchuck Day or Marmot Day? I never did like being called a groundhog".

"You know," Nancy said, "I don't believe you found out whether the sun was out or not. You're going to go back to bed for six more weeks no matter what. You always do".

"Okay," Bert said defensively, "so I didn't find out whether the sun was shining. It's solid snow up there. Do you want me to burrow through all of that cold stuff just to discover whether I can see my shadow? You'd have to be a pretty retarded rodent to do that" "You have no respect for tradition," Nancy said. "And you're full of superstition," Bert replied, "Have you ever seen a woodchuck stay out in February, whether he saw his shadow or not? He'd freeze his incisors off. Februarys are for sleeping".

"For you, maybe, but not for me. You want to go back to bed so that you won't have to help with spring cleaning. We've got a lot of work to do on this place before it will be ready for children".

"For WHAT?"

"For children."

"But we had children last year! And the year before that! Do we have to have children every year? Is that another one of your stupid woodchuck traditions?" "Of course it's tradition," Nancy said. "And if you really cared for me you'd help out instead of going back to sleep".

"But my job is getting the food, and there isn't anything growing out there. Anyway, nothing would keep me out in that weather." „Nothing? Ha! You would have stayed out for the whole month if you had spotted that little cutie in the next burrow". "Are you starting that already?" Bert whined. "One little caper in the clover and I hear about it forever. She means nothing to me" "Oh, no?" Nancy sneered. "You should have heard yourself while you were hibernating. It was disgusting! You were offering her buttercups, raspberries, lettuce clover, timothy..."

"If I was talking in my sleep," Bert asked, "how do you know I wasn't offering all of those things to you?" "When," Nancy snarled, "did you last offer me buttercups or raspberries? Before we were mated, maybe, but now all I get is dandelions. This year I'm going out to sample some of that exotic food for myself. You can stay with the kids."

"You obviously didn't hibernate long enough," Bert said. "You're as prickly as a porcupine. That's another good reason to change the date of Groundhog Day. By March you'd wake up in a better mood."

"My mood is all right," Nancy replied, "until I start hearing you. Any groundhog who's too lazy to look for his own shadow is — well, I should have listened to my mother. She predicted this". "Your mother!" Bert bared his incisors in a mock laugh. "You call me lazy and then mention that woman! She's even too lazy to chuck wood!"

"What about your mother?" Nancy screamed. "Have you seen her burrow recently? It looks like a sewer!" Moral: Everybody, including groundhogs, ought to sleep through February.

ROBERT YOAKUM

British Virgins drift into US

CHARLOTTE AMALIE, U.S. Virgin Island[s] — The British Virgin Islands are moving so close [to] the United States that even Queen Elizabeth['s] governor is openly talking about the possibility [of] US. annexation. The group of sparsely populated islands, islets and rocks may still be a British colony ruled from London, but the only currency in use is the US. dollar, while the main industry is tourism and the United States provides 90 per cent of that. The islands are two miles from the American Virgin Islands and 5,000 miles from London. American visitors do not need passports, Britons do.

During a recent speaking tour of the American islands, British Virgin Islands Governor Walter Wallace said he had not noticed great clamor for independence in his territory, whose population is about 10,000. In an appearance at the St. Croix public information association in Christiansted, Wallace was asked about the future of the territory.

The British Virgin Islands should first achieve a viable economy before considering future constitutional independence or a link with the U.S. Virgin Islands, Wallace replied, but he conceded that a request for annexation to the United States was a possibility.

Friction betw[een] US and Soviet[s]

WASHINGTON — [The] first overt sign of [friction] between the new U.S. [admini]stration and the Soviet[s]: the State Department ordered the expulsion [of a] Russian correspondent [in reta]liation for a similar [move by] Moscow authorities. The Department notified the [Soviet] embassy here that [...] Alekseyev, a correspondent [of] the official Tass news [agency] must leave the United [States] within a week.